

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 53. No. 278,  
1938. december 11., vasárnap.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trib. Arad.

## Ami a buza és a béke között van

Irta: SZ. JAKAB GÉZA

Az egyszerű népi jókívánság a bor és a buza után közvetlenül a békéért fohászkodik és így van ez a világ valamennyi nemzeténél. Pedig hogy a buzától a békéig milyen nagy kanyarodók, milyen évszázados nehézségek között lehet eljutni, arra mostanában a legkirívóbb példát az ugynevezett „ukrán-kérdés” nyújtja.

München után a német külpolitika feltűnést-keltő módon exponálta magát Kárpátalja létkérdésében. A német állásfoglalások merevsége segítette elő a varsói—moszkvai megegyezés váratlan felújítását és a lengyel külpolitika elkanyarodását addigi tengelyétől. A szovjet—lengyel megegyezést követőleg, szinte egyik napról a másikra robbant ki annak híre, hogy a részben Lengyelországban, részben pedig szovjetország területén élő negyven-millió ukrán nép is önálló államéletet követel. Nagyukránia eszméjének jegyében és amig ugynevezett ukrán szabadcsapatok szállották meg a kárpátaljai vidékeket, azajutt volhyniai ukrán nemzetiségű lengyel képviselők memorandumot nyújtottak be a lengyel szejmhez, amelyben hétmillió lengyelországi ukrán számára autonómiát, külön kormányt és független szejmet követelnek. Ugyanekkor — sajátos módon — a szovjetek ukránlakta területein összeesküvésekről kap jelentést a hírhedt GPU, Tarancsinszky, Toszanko és Mihailoff szovjet-tábornokokkal az élen. Minden jel arra vallana, hogy valóban egy negyvenmillió nép feszíti láncait és követeli az önrendelkezési jog alapján önálló államéletét, — ha a vizsgálatok közben meg nem állapítanák az ugynevezett ukrán mozgalmakról, hogy túlságosan is nagy anyagi alapokkal rendelkeznek és ugyanolyan pompás kiképzésű német vezérkari tisztek irányítják a szabadcsapatok ruszinszkoí kalandozásait, mint aminők a szudeta-területek fehérharisnyás polgárőrségeit vezérelték.

Jogos tehát a gyanu, hogy Varsóban, mint Moszkvában, hogy Nagyukránia álma ezuttal nem a dnyepermenti falvak koldusszegény parasztkunyhóiban, hanem a berlini Wilhelmstrasse valamelyik szakosztályán született és célja nem annyira a népi önrendelkezési elvnek új diadalra juttatása, hanem valami egészen más, amelynek lényegére ezidőszerint csak következtetni lehet.

A pillanatnyi külpolitikai helyzet az ukrán-kérdés konstellációjában a Wilhelmstrasse szempontjából nézve mindenesetre nem is olyan bonyolult. Az olasz és a német gazdasági verseny Középeurópában egyre inkább olasz fölényt mutat: Igen érdekesen fejtette ezt ki tegnap a bucaresti-i „Louis Barthou” francia—román társaságban tartott előadása folyamán Virgil Madgearu, volt pénzügyminiszter, aki „Németország és Délkeleteurópa” gazdasági kérdéseit vizsgálva nagy alaposággal fejtette ki, hogy miért nem lehetnek Németország gazdasági függvényei a dunai államok és a Balkán-szövetség államai. Kétségtelen, hogy ezeknek az államoknak buzafölöslegét egyre előnyösebben Olaszország és gyarmatbirodalmi veszik föl és az utóbbi ipari területekkel növekedett Németországnak csak fokozottabb gondot jelent a birodalom buzaellátása. E ténynek elsőrangú parancsoló szükségszerűsége készíti a német külpolitikát arra, hogy kísérletezésekkel és alkudozásokkal felhagyva, egyre energikusabban teremtsen, vagy vajjon magának utat a kisorosz alföld buzatermő medencéje felé.

Ime, Nagyukránia álma — gazdaságpolitikai

megvilágításban. A nyolcvanmillió német gazdasági expanzió teljes súlyával tör céljai, létérdekeinek biztosítása felé. A tét megéri a százezres dollár befektetéseket, megéri a katonai expedíciók érték- és emberáldozatait, a lengyel és a szovjetágens munkájával járó valamennyi rizikót, mert hiszen a buzára, az embermilliók e nélkülözhetetlen életforrására egyre nagyobb szüksége van a növekvő birodalomnak.

Más kérdés, hogy vajjon ettől a buzától milyen távolságra van — a békesség?

A forradalmasított ukrán tömegek, amelyeket ezidőszerint csak képviselőik memorandumaiból ismerünk, nem táplálhatnak vérmes reményeket sem a varsói lengyel szejm, sem a moszkvai népbiztosok tanácsának megértését illetően. A harmincötmillió lengyelország nem nyugodhatik

bele, hogy területének legértékesebb egyharmadát elveszítse: még kevésbé a szovjet, amely jól látja az ukrán mozgalmat mozgató erőket és tudja, hogy élethalál-harc kezdődik az első tényleges, közvetlen német—szovjet összecsapásból, ha kirobban Európának ezen a részén. A francia sajtó máris vészlelektől hangos és a „Le Populaire” nem riad vissza attól sem, a francia—német egyezmény után alig negyvennyolc órával, hogy igazi nevükön nevezze a tényeket. „Ma már megszűnt vagyunk Versaillestől, a négyhatalmi egyezménytől és a kibékülés politikájától” — írja Leon Blum lapja — és félős, hogy e pillanabban neki van igazsága.

A buza és a békesség létkérdései között, mint láthatjuk, az ukrán kérdés pillanatnyi analizálásából is, rengeteg gyújtóanyag veszedelme hajszódik Keleteurópa fölött. Annyi azonban bizonyos, hogy a helyzetet semmiesetre sem az erőszak és az ellentétek fokozásának politikájával lehet megoldani.

## Miron Cristea: „Ugy érzem, hogy nem éltem hiába!”

Pompázatos ünnepség keretében ünnepelte a Szent Szinódus a pátriárka-kormányelnök hetvenedik születésnapját

Bucurestiből jelentik: Szombaton délelőtt 11 órai kezdettel magasszinton álló ünnepség keretében ünnepelték a Szent Szinódus tagjai dr. Miron Cristea pátriárka-miniszterelnököt abból az alkalomból, hogy életének 70-ik születésnapjához érkezett. Fél 11 órai kezdettel a patriarkatusi székesegyházban a pátriárka, a Szent Szinódus tagjai és a patriarkatusi klérus, valamint nagyszámu közönség jelenlétében kezdődött meg az ünnepi szentmise, amelyet Lazarescu karánsebesi püspök pontifikált. Efram Tighineanu püspöki helynök és Emilian Targovisteanu püspöki helynök, valamint a klérus tagjainak segítségével. Háromnegyed 12 órakor az istentisztelet befejezése után a Szent Szinódus tagjai Miron Cristea patriarkával az élen a meghívott előkelőségek kíséretében átvonultak a patriarkatusi trónterembe, ahol tovább folytatódott az ünnepség. Egyházi himnusz után Nicodem moldovai érsek a következő szavakkal fordult az ünnepelt patriarkához:

— Szentséged hetvenedik életévének betöltése újra örvendetes és ünnepi örömtől eltelt alkalmat nyújt szívünk érzéseinek felemelésére.

A továbbiak folyamán Nicodem érsek, a magas ünnepelt élettrajzi adatait sorolja fel, rámutatva arra, hogy az ünnepelt 1868-ban született Román-Toplica nevű községben s Ion Heta, a nagy nemzeti harcos, ki keresztapja volt a kereszttségben az Illés nevet adta neki. Ion Heta buzdította a szülőket, hogy el ne mulasszák a gyermek iskoláztatását és neveljenek papot belőle. 1897-ben vétette fel magát a szerzetesek közé és ekkor vette fel a Miron nevet, majd később Karánsebes püspökévé választották. A háboru idején mindvégig mint Karánsebes püspöke működött és sokat tevékenykedett népe egyesülésének érdekében. A nagy történelmi esemény után 1919. december 31-én az egyházi választótestület csaknem egyhangulag Ungro-Valahia és az Ókirályság egy-

házfőjévé választotta. Ezután az évforduló emlékére vert arany emlékérmét nyújtotta át a patriarkának, valamint átadta azt a fából készült szobor-remeket, amely a neamtij kolostor egyik szerzetesének, Szilveszternek művészi kidolgozásában Szent Györgyöt ábrázolja.

Ezután Nicolae nagyváradi püspök felolvasta Balan erdélyi érsek szívélyes hangú üdvözlő sorait, majd Titu hotini püspök egy díszalbumot ajánlott fel. Az üdvözlésekre a patriárka a következőképen válaszolt:

— Hetven esztendő egy ember életében valóban nagyon szép dolog és a mennyei atyának kedves ajándéka. A hetven esztendőből közel egy fél évszázadot az ország, a köztevékenység szolgálatának szenteltem. Nem mérhetem fel ennek a munkának értékét úgy, ahogyan a szónokok oly hódoló szavakkal értékelték. Ezekből a szavakból kiéreztem munkám jutalmát. A sikeres munka nem érdem, hanem minden ember kötelessége. Az ember akkor végzi legszebb emberi kötelességét, ha népének hasznára válhatik és javára az eltöltött munka gyümölcsöket hozhat. Egy vallomást kell tennem: A hetven év fordulójánál úgy érzem, hogy nem éltem hiába és ezt elégedett lélekkel állapítom meg. Mindenkör az volt a törekvésem, hogy egyetlen egy nap se teljék el jótétemény gyakorlása nélkül. Hetven esztendőskorban nem beszélhetek a jövő célkitűzéseiről, csak egy örökséget adok át: Hogy ha az életben kiejtettem valamit, megköszöntem a jó Istennek, aki megsegített és aki mindenkör megmentett a tanácsatlanságtól.

Egyházi dalok után az ünnepség befejeződött, 1 órakor pedig a Szent Szinódus tagjaival együtt közebéd volt a patriárka tiszteletére.

# Tejeskávé

mindenkinek és  
mindennap

## Kneipp-ből Franck-ből

## A román nemzeti munka védelmének új törvénytervezete

Bucurestiből jelentik: Miron Cristea dr. patriárka-miniszterelnök, mint ismeretes, bizonyos reformokat kezdeményezett a kormányzati elvek tekintetében és ezen reformok elvi alapjait és lényegét tizenöt pontban már össze is foglalta. Ezen kormányzati irányelvek kidolgozásánál az volt a vezető szempont, hogy azok ne sértsék és ne károsítsák a polgárok egyetlen rétegét sem.

a módosító törvény megállapítja a román nemzeti elem kötelező alkalmazásának arányszámát az egyes vállalatoknál, még pedig úgy, hogy

*ez az arányszám tíz évig állandóan növekszik.*

Valószínű, hogy az etnikai elem alkalmaztatásának kötelezettsége nem haladhatja túl az ötvenszázalékos.

A rádiótechnika tökélye  
Abszolút szelektivitás  
Csodás hangszínezés  
Jellemző a világhírű

# Philips rádiót

Készséggel bemutatja  
15 havi részletre is  
kapható Aradon:

Philips rádiószalon  
Rosentfeld Géza

Uj Neuman-ház  
Telefon: 12-25

Az irányelvek keretében a patriárka-miniszterelnök kezdeményezése elsősorban a vállalatok személyzetének romanizálását célozza.

Hivatalos helyen hangsúlyozzák, hogy nincs szó olyan nyers rendszabályokról, melyek megzavarhatnák a közgazdasági életet:

*tíz év alatt és fokozatosan megy végbe a romanizálás.*

A román személyzet alkalmazásáról szóló mai törvényt külön törvénnyel módosítják. Ez

E szabály alól azonban a személyzetnek egyetlen rétege nem képez kivételt, ilyenformán kiterjed az igazgatósági személyekre is.

Szigoru rendszabályok gondoskodnak majd, hogy a törvény végrehajtásának meg legyenek a kellő biztosítékai. Ezek közül nem hiányzik majd a nyilvános árlejtésekből való kizárás, bizonyos törvényesen biztosított előnyök megvonása, melyeket a vállalati törvény biztosít. Ugyanigy rendszabály készül az

## A tolvaj unokaöccs

Irtó ALBERT-JÉAN

Davryl kisasszony keservesen zokogott elragadó budoárjának kerevetére borulva és zokogása még csak erősödött, mikor pártfogója és barátja, des Ponchettes ur belépett.

— Lilette? Miért sírsz? De hát mi történt?

A kérdés válasz nélkül maradt és Lilette még szivtépőbben zokogott. Az aranyhalak részvétlenül usztak medencéjükben és Davryl kisasszonynak kedvenc pincsije meggyőződés nélkül rágesált a sarokba egy gumicsontot. Ponchettes ur tanácsstalan volt:

— Könyörgöm, felelj nekem végre — esedeztett.

— Ellopták a táskámat! — szipogott erre Davryl kisasszony.

— Már megint? — álmélkodott des Ponchettes ur.

— Megint?! — pattant föl Lilette. — Mit akarsz azzal, hogy megint?

— Ugy tudom, hogy ez a harmadik táská, amelyet félt év alatt elloptak tőled — jegyezte meg félénken des Ponchettes ur — ezenkívül elloptak tőled két pudriét, három esernyőt, egy boát és egy szalmakalapot.

Ebben a pillanatban Lilette barátja, Organdi kisasszony lépett be:

— Telefonáltam a rendőrségre — mondta.

— Nem lett volna okosabb, ha a talált tárgyak hivatalába telefonál? — kérdezte des Ponchettes ur.

— Én nem elvesztettem a táskámat, hanem

ellopták tőlem — jelentette ki szemrehányó háttározottsággal Lilette. — Organdi a tanum, hogy a moziban a páholy korlátjára tettem és mire újra világos lett, eltűnt. Igaz?

— Igaz — erősítette meg Organdi kisasszony.

— Mivel ellopták a táskámat, nem marad más hátra, mint hogy újat vegy nekem — zárta be a vitát Davryl kisasszony.

— De hát ez lehetetlen! — kiáltott des Ponchettes ur és megtörölte izalmában bepárasodott monokliját.

— Sokálg haboztam, hogy elmondjam-e, — szölt némileg sunyi mosollyal Organdi kisasszony — de Lilette most már tulságba megy. Ismétlem: ha Lilette megunja valamelyik holmiját, értesíti unokafivérét, akinek bódéja van a zsibvásáron, az unokaöccs „ellopja“ tőle az illető tárgyat, eladja a zsibvásáron és az árán megosztoznak. És ön akkor vehet új kalapot, táskát, boát.

— Tehát az összes elveszett táskák? ...

— Az unokafivéren keresztül eladtattak a zsibvásáron.

— A szalmakalap? ...

— Lilette harminc frankot keresett rajta.

— Istenem, hát kibén bizzék az ember? — sóhajtott des Ponchettes ur.

— Senkiben — állapította meg Organdi kisasszony, aki egyetlen téren volt gazdag, a tapasztalatok terén.

A kubai zenekar tüzes rumbába kezdett és egy jól fészült fiatalur hajította meg magát des Ponchettesék asztala előtt. Davryl kisasszony illedelmesen megkérdezte:

állam elővásárlást jogának kiterjesztéséről is.

hogyan ezzel megakadályozzák a földek elidegenítését. Ugyanezen program keretében tartozik a kormánynak azon terve is, hogy különös figyelemmel fogja a falu ifjúságának érdeklődését a könyv felé irányítani.

## Enyhítették a cseh-szlovákiai rendkívüli intézkedéseket

Prága. A parlamentet december 13-ikára összehívták, hogy a kormány a törvényhozás két házának bemutatkozzék. Beran miniszterelnök a parlament ülésén fel fogja olvasni a kormány nyilatkozatát. Hétfőn a minisztertanács ülést tart.

A cseh-szlovák kormány három hónappal előttről rendkívüli intézkedéseket léptetett életbe, a cenzura, a gyülekezési és egyesülési szabadságra vonatkozólag. A három hónapos határidő december 15-én jár le és úgy hírlik, hogy azt nem hosszabbítják meg, hanem helyette az egyesületi és a sajtó-ügyekre vonatkozólag, módosított intézkedéseket léptetnek életbe, rövidebb határidő tartamára.

## Halállal végződött

a vipérák lélektanáról szóló előadás

Zürichből jelentik: Max Gelbext, aki egyike a világ leghíresebb csuszó-mászó szelídítőjeinek halálos szerencsétlenség érte. Előadás közben, mikor több természettudós jelenlétében a csuszó-mászók lélektanáról adott előadást, az előadót megmarta egy, az előadás illusztrálására bemutatott mérges vipera. Max Gelbext, bár tudta, hogy élete veszedelemben forog, nyugodtan tovább folytatta előadását, mert el akarta kerülni a pánikot. Az előadás végeztével azonban már csak annyi ereje volt, hogy visszavonuljon. Maxis aléltan esett össze és a gyorsan előhívott orvosok már nem segíthettek az állat-pszichológuson, a mérge felszívódott és Max Gelbext kiszenvedett.

## Átlátszó szavazási módszerek Szlovákiában

Pozsony. A Narodny Politika értesülése szerint a december 18-iki szlovákiai választásoknál a zsidók számára külön urnákat állítanak fel, hogy megállapíthassák, vajon a zsidók hány százaléka ért egyet az új szlovák kormány politikájával. A lap további értesülései szerint a zsidóság vezetői arra az álláspontra helyezkedtek, hogy minden zsidó igennel kell, hogy szavazzon.

— Szabad?

— Tessék, kedvesem — felelt des Ponchettes ur, mire a fiatalember táncolni vitte Lilette-t, aké tászkáját az asztalra tette.

Des Ponchettes ur szunyókálni kezdett a csendes zene hangjaira és csak olyankor riadt fel, mikor a zenekar új számba kezdett. Félhomály is volt a bárban és des Ponchettes urnak fejébe szállt a sok cherry, úgyhogy csak olykor-olykor pillantott fel nyugtalanul, megállapítva, hogy a zenekar színlhet nélkül játszik és Lilette vígan táncol és esze ágában sincs visszatérni az asztalhoz. Később egy pincér ment el az asztal mellett és megtaszította des Ponchettes urat, aki felriadt. Ugyanabban a pillanatban rémülten vette észre, hogy Lilette tászkája eltűnt az asztalról. „Ahá, a rokon“ — gondolta magában és mikor észrevett egy ellopódzó embert, akinek gyanusan domborodó szmókingja alatt alighanem az eltűnt táská rejtőzött, habozott, hogy utána kiáltson-e vagy tűrje, hogy megszökjen. Azután hirtelen észébe jutott, hogy Lilette sose bocsátaná meg neki, hogy elfogatta a rokonát.

— A táskám! — sikoltott Lilette, mikor hirtelen visszatért.

— Pszt! Ne csinálj botrányt, — mondta des Ponchettes ur — mindent tudok, a rokon, a zsibvásárt és az elveszett táskákat — s mivel Lilette arcán vastag könnyesepek csurogtak le, szigorúan állt fel: Elég legyen a komédiából. Örülj, hogy nem fogattam el az unokafivéredet.

— De hisz nem lehetett ő, — zokogta Lilette — hiszen már a múlt héten bekasztásták. Ez igaz tolvaj volt ...

Legkésőbb 1939. január 31-ig

## Városi adóvallomást köteles tenni minden önálló keresettel rendelkező aradi

Két leiért árusítják az adóvallomási ivatek, amelyek egyenként kilenc lei bélyeggel ellátva kell a város adómegállapítási irodájához benyújtani.

Aradváros vezetősége rendeletet bocsájtott ki, amely kötelezővé teszi a város valamennyi, önálló keresettel rendelkező polgára számára, hogy a városi adó megállapítása végett adóvallomást készítsen és nyújtson be a községi közigazgatás pénzügyi szolgálatához. Az érdekes rendelkezés a következőket tartalmazza:

Köztudomásra hozzuk, hogy az 1938. augusztus tizennegyedik közgazgatási törvényeknek megfelelően a községi illeték és hozzájárulási kötelezettség szabályozására elkészített szabályrendelet 70. szakasza értelmében, Aradváros valamennyi lakója köteles legkésőbb 1939. január 31-ig adóvallomást benyújtani az 1939-40. ben esedékes bevételeiről, az adómegállapítás esz. közlése végett.

Az adóvallomás elkészítéséhez szükséges nyomtatványokat a városi adómegállapítási hivatal hozza forgalomba, (városháza épület, földszint 32-es számú szoba) 2 leies árban. Külön felhívja az érdekeltek figyelmét a városvezetés arra, hogy most már nem osztják ki az adóvallomáshoz szükséges nyomtatványokat az adófizetők lakásain, és a kitöltött ivatek összeszedését sem a város megbízottai intézik, hanem minden önálló keresettel rendelkező adófizető maga köteles adóvallomásának benyújtásáról gondoskodni, ami vagy személyesen történik, vagy a vallomást kitöltő fél megbízottja útján. Az adóvallomás benyújtását iktatási számmal igazolják az átvétel alkalmával.

A bélyegtvörvény 4. szakaszának 1. paragrafusa szerint minden adóvallomás 8 lei okmány és 1 leu repülőbélyeggel bérmentesítendő.

Figyelmeztetésként közli a városvezetés, hogy az idézett szabályrendelet 88.ik szakasza — amely az adóvallomási kötelezettség elmulasztására vonatkozik és arra az esetre is, ha az adóvallomást határidőn túl adták be, ha adatai nem felelnek meg a valóságnak, ha nem teljes stb. stb. — súlyos megtorlásokat ír elő.

Igy mindenkinek saját érdeke az adóvallomások teljes kitöltése úgy, ahogyan azt a nyomtatványon feltüntetett kérdések előírják, az összes kért adatokkal és mellékletekkel. A részletes utbaigazítással a városi adómegállapító hivatal szolgál, a nyomtatványok átvételekor.

Azok a vállalatok, amelyek fiókkal rendelkeznek, vagy amelyek különböző helyeken gyakorolják a kereskedelmet, ipart, vagy általában foglalkozásukat, adóvallomást a központjuk székhelyén kötelesek tenni, vagy az árusítás helyén.

Valamennyi adófizető felkéri a város vezetősége a fentiek figyelembevételére és tiszteletben tartására, mert saját érdekük is, hogy a törvény és a szabályrendelet értelmében járjanak el. A rendeletet Bejan Romulus dr. polgármesterhelyettes írta alá.



# HUDNUT

## EAU DE COLOGNE

ILLATOSITVA

GEMEY

RICHESE

LE DÉBUT VERT

LE DÉBUT NOIR-val

*Gyengéd, mint a virágillat.*

frissítő és előkelő a Richard Hudnut kölniz illata. Az elegáns asszony méltó karacsonyajándéka. Az ápoltság elegancia légkörét teremti meg és emeli vonzóerejét

Hudnut, mint karacsonyi ajándék — ajándékozó izlését dicséri.

## Leleplezték Bucurestiben a vasmárdisták titkos nyomdáját

Letartóztatták a háztulajdonos Cristescu-család valamennyi tagját

București. A belügyminisztérium közleményt adott ki, amelyből kiderül, hogy a Brașoveni-ucca

59. számú házban a háztulajdonos, akit Cristescu-nak hívnak, lakásában titkos legionista nyomdát lelepleztek le. Megállapították, hogy valamennyi legionista röpirat, amely az utóbbi időben megjelent, ehben a nyomdában készült. A Cristescu-család valamennyi tagját letartóztatták s a nyomdai felszerelést lefoglalták

## Rhodesiában akarja letelepíteni Anglia a menekült zsidóságot?

London. A Daily Telegraph diplomáciai levelezője szerint az angol kormány most azt tervezi, hogy északkeleti Rhodesiában telepíti le a világ minden részéből kivándorló zsidókat. A rendelkezésre álló terület, amely jóval nagyobb mint az egész Anglia, nagyon gyéren lakott.

URANIA premiermozgó Tel 12-32

Nagyszabású, izgalmas, látványos!

**„MANEGE“** (Cirkusz-élet)

Lélegzetfójtó mutatványok! Oroszlánok, tigrisek, jegesmedvék, fókák, stb. és háttérben egy titokzatos bűntény.

Metro-híradó! Színes Micky Maus

11.30 és 8-kor mérsékelt helyárak!

ELEGÁNSAK, FINOMAK ÉS MÉGIS OLCSÓK A

**DIVA**

MODELLHÁZ  
Minorita-palota

kabátjai, bundái „ruhái

SZIGORUAN SZABOTT ARAK •

• CONSUM KONYVRE IS

Sztójadinovics miniszterelnök:

## „Háborus kalandok helyett békét óhajt Jugoszlávia!“

Laibachból jelentik: A jugoszláv kormány-párt nagy népgyűlést rendezett, amelyen közel 100.000 főnyi tömeg előtt Sztójadinovics miniszterelnök és Korosec belügyminiszter tartottak nagy beszédet:

— Nagy és erős Jugoszláviát akarunk — mondotta Sztójadinovics — mert ezért az or-

szágért a jugoszláv nép legkiválóbb fiai adták vérüket. A háborus kalandok helyett békére, a belső civódások helyett termékeny munkára vágyik a nép. Jóviszonyban akarunk élni összes szomszédainkkal és belső kormányzásunk a minél szélesebb körű autonómiák rendszerén fog felépülni.

ESTÉLYI VAGY DÉLUTÁNI RUHA KIVÁLASZTÁSÁT



**Gallia**

az Ön, izlésének legjobban megfelelő mintákkal segíti elő.

Uj, exclusiv kreációk: hernyóselyem, lamé, bársony, tüll stb. anyagokban

Rólön közvetlen francia import-osztály a finom valódiselyem fehérműanyag különlegességek.

**Gallia**

TIMIȘOARA, BUL. FERDINAND No. 7  
FIÓKOK AZ ORSZÁG ÖSSZES JELENTŐSEBB VÁROSAIBAN

## Tiroli jókedv uralkodott

### a Tornaegyesület nagysikerű turista-bálján

A „turista-bál” mottója: A szabad természet felüdit, a zene lélekemelő, a dal nemesisit.

Szombaton este tartották meg Aradon a nagyszabású turista találkozót: az SGA—ATE tiroli bálját, amelyre nemcsak az aradi, hanem a környékbeli más városok turistái is eljöttek, hogy egy hangulatos mulatság keretében fejleszthessék a hagyományos turista-egyetértést és barátságot. Az Aradi Torna Egyesület Turista Szakosztálya, amelyik az 1938-ik esztendőben egy év híján 60 esztendő, a menedékház-alap javára rendezte ezt a műsoros turista-bálját, amely hangulatos volt, mint egy vidám kirándulás. A szabad természet hangulatát idézték ez este a Central termébe: tiroli-ruhás hölgyek és urak fogadták a nagy számban érkező vendégeket és a színpadot is ezalkalomra íj. Balla József tervét szerint, hegyes-völgyes kirándulóhellyé varázsolták. A különleges tiroli műsor az egyesület saját zenekarának közreműködésével nyitotta meg az 1938-as esztendő nagyszabású tiroli-bálját.

A műsor első száma az egyesület énekkarának előadásában a Királyhimnusz volt, amelyet a termet zsúfolásig megtöltő közönség tiszteletteljes felállással hallgatott végig. Ezután az egyesület nagy zenekara adta elő Geiger „Románia” című román egyvelegét. A turista örömeire emlékeztető műsor egyik legkitűnőbb száma volt a szájharmónika-zenekar, amelynek tagjai: Grumás Károly vezényletével: Erdélyi József, Farkas György, Farkas Ferenc, Glück István, Mikló La-

**Kiállítás ma este**

**BRENNER**

Speciális báby,  
gyermekruha, gyermekek, fiatalok  
és kötött áruházában

ARAD, SZINHÁZZAL SZEMBEN

jos, Mikló József, Marian Sándor, Lévy András, Neff József, Sandner Henrik, Tövisháti János és a mandolin-gitár zenekar, amely a tiroli táncsporttal együtt lépett először a közönség elé. A táncosok bájos tiroli táncokat adtak elő, óriási sikerrel.

Mandolin-gitár zenekar tagjai: Scheer Kálmán vezényletével. Berta Gyula, Glück István, Grumás Károly, Karaszek Károly, Lázár Jenő, Mannheim Károly, Pintér László, Rékássy Lajos, Varga István, Vidák Jenő. Steyer citera: Lénárd Ferenc.

Énekkar tagjai: Lázár Jenő vezényletével. Illés Ilonka, Spiegel Etus, Lázár Jenőné, Balogh Lajos, Berta Gyula, Bodnár József, Bodnár László, Csányi László, Dániel István, Dobrossy Károly, Erdélyi József, Farkas Vilmos, Jäger Tivadar, Jung Jenő, Hemző Oszkár, Kabáth Ferenc, Karaszek Károly, Klein Pál, Lévy András, Papos Béla, ifj. Ocskay Ede, Scheer Kálmán, Várady József, Vastagh Lajos, Vidák Jenő, Zocsár János.

Tiroli táncosok: H. Sziklay Gizi táncitanárnő vezetésével. — Hentschel Kamilla, Berta Gyula. — Hentschel Babi, Mikló Lajos. — Spiegel Etus Hemző Oszkár. — Illés Ilonka, Strzalka József.

Nagyzenekar tagjai Dávidházy Kálmán vezényletével: Violino I.: Baranyi Bella, Hadinger Gusztáv, Bereczky Elvira, Kaiari József, Klein Pál, Bereczky Imre. Violino II.: Kabáth Lajos, Lázár Jenőné, Erzsé Zoltán. Góllner Antal, Kovács Ágoston, Mayer János, Miklós Lajos. Viola: Kabáth Ferenc, Wentzler Ferenc. Violoncell: Vecov Iván, Winkler Marika, Wuchetich Endre. Violone: Martini Károly, Bordás István. Flauto: Vörös Dezső. Clarinett in C.: Szávits János. Clarinett I.: Hauser Kálmán. Clarinett II.: Menczer Béla. Tromba I.: Rácz Lajos, Tromba II.: Rékássy Lajos, Horn I.: Wuchner János, Horn II.: Kóvári János. Trombone: Pavlatti Ede. Timpani: Remlein Dezső. Tamboura Pic.: Farkas Vilmos.

A turista-est egyik legkiválóbb műsor száma: Lázár Jenő verses tiroli revüje volt, amelyet az egyesület énekara, a zenekarok adtak elő. A szólószámokat Lázár Jenőné, Bodnár József és Lázár Jenő adta elő és a hallgatóság meleg tapsal jutalmazta a remek szereplők hangulatkező játékát. E revü keretében elevenedett meg a turista-élet minden szép, sőt kellemetlen mozzanata is. A pásztortűz melletti ének és a vihar voltak különösképpen hatásosak. Az előadást az egyesület zenekarának „Egyveleg” játéka zárta be.

A műsor után kezdődött a turista-bál. Ringató melodíájú valcerok csendültek fel és a táncoló párok rövidesen kiszorították a remek italok és a kitűnő buffét kedvelőit, akik az asztalok mellett cigány és jazz-muzsika hangjai mellett mulattak.

A turista bálon sem hiányzott a tombola, amelynek vezetői: Faragó Böske és Hentschel Istvánné voltak. A gyönyörű teremdiszítésért Varga Jánost, Zanon Istvánt és Halbauer Lászlót illeti az elismerés. A turista bál kétségtelenül úgy anyágilag mint erkölcsileg, a legkitűnőbb sikerült és ezért a bál főrendezéséért kell dicsérni: Glück László, Szalay Géza, Vidák Jenő, Fischer Jenő, Bodnár József, dr. Örfi Gyula és Hentschel István, aki máskülönbben az aradi Kolping-egyesület képviselőjében is megjelent. Az Erdélyi Kárpáti Egyesület Czárán szakosztálya képviselőjében Muzsaj József jött el a turista bálra. De elküldték még a képviselőiket a nagyváradi „Sasok” és a CAO.NAC egyletek is. Szalontáról és Belényesről ugyancsak a „Sasok” jöttek el a bálra és a vidéki turista csoportok: a gyoroki, világosi és a pécskai kiküldöttek sem hiányoztak.

A turista bál a legkitűnőbb hangulatban csak a reggeli órákban ért véget.

A turista bál pompás műsorát a nagy sikerrel való tekintettel szilveszterkor megismétlik.

A turista bál a legkitűnőbb hangulatban csak a reggeli órákban ért véget.

A turista bál pompás műsorát a nagy sikerrel való tekintettel szilveszterkor megismétlik.

## Nemzetközi jégkorongmérkőzés Budapesten

BKE—WEV 1:0

Szombaton este a budapesti műjépgályán lebonyolított jégkorong mérkőzésen a budapesti csapat minimális győzelmet aratott a bécsi jégkorongozók felett.

## Hotel Corvin

Családi szálloda a város szívében. — Tűzoltó berendezés, közp. fűtés, hideg-meleg forrás — Fényezés, szoba P. S. Nemzeti Színháznál.

**BUDAPEST,**  
VII. Csokonágy-utca 11.  
Nemzeti Színháznál.

**COLUMBIA RÁDIÓK** KÉPVISELETE  
**BLAUPUNKT** 1939. ÉVI TÍPUSOK,  
**MINERVA** NAGY VÁLASZTEKBAN, KÖNNYU FELTÉTELEK.  
**HELIUM** **KALMÁR JÓZSEFNÉL**  
ARAD, STR. BRATIANU 1. SZAM

## Katonai bíróság elé állították Dr. Scheffler Ferenc nagyváradai magyar lapvállalati igazgatót

Nagyváradról jelentik: Városszerte fel-tünést keltett az a hír, hogy a biharpüspöki rend-örhatóságok kedden délelőtt letartóztatták Scheffler Ferenc dr.-t, a „Magyar Lapok“ kiadóvállalat igazgatóját. Scheffler Ferencnél a vámhivatal kö-zegei különböző iratokat találtak, amelyek tartal-mát államellenesnek minősítették, ezért őrizetbe vették és bezáratották a nagyváradai rendőrség bünyügyi osztályára, ahol előbb Cherebetiu dr. büny-ügyi osztályfőnök, majd Petruc ezredes, a nagyvá-radi rendőrség parancsnoka hallgatták ki.

Scheffler dr. letartóztatásával kapcsolatban Fodor Lőrinc nagyváradai rendőrkezes hivatals jelentést adott ki, amely a következőket közli:

Scheffler Ferenc dr.-t, a „Magyar Lapok“ és „Néplap“ igazgatóját, aki december 6-án a dél-életi vonattal Magyarországra akart utazni, a határállomás rendőri közegei őrizetbe vették. Scheffler dr. már régebbi idő óta megfigyelés alatt állott s amidőn az országból távozni akart, a rend-őrség és a vámhivatali közegek tüzetes vizsgálat-nak vetették alá. A vizsgálat során Scheffler dr.-nál öt darab, a felosztott vasgárda által kiadott röpcédulát, különböző magánlevelezéseket és Iorga királyi tanácsos december 1-én Nagyváradon mon-dott beszédének lapkivágásait találtak meg. Scheff-ler dr. ellen a VI. hadtest 2. és 3. számú rendeletei alapján tiltott röpcédulák terjesztése miatt eljárás indult és átadják a VI. hadtest kolozsvári katonai lörvényszékének.

Scheffler Ferenc dr.-t péntekre virradó éjsza-ka már át is szállították Kolozsvárra.

A nagyváradai „Magyar Lapok“ péntek dél-utáni száma szó szerint közli a rendőrség hivata-los jelentését s a jelentéshez két megjegyzést fűz. Megállapítja mindenekelőtt, hogy Scheffler dr. nem a „Magyar Lapok“ és a „Néplap“ igazgató-ja, amint ezt a jelentés közli, hanem annak a vál-lalatnak igazgatója csupán, amely a lapokat ki-adja, míg a szerkesztőségi ügyeket más igazgató vezeti. Hangsúlyozza továbbá a nyilatkozat, hogy az eseményekkel kapcsolatban a szerkesztőség nem kíván véleményt nyilvánítani.

## Karácsonyi vásár

alkalmával

**Glesinger** cég  
Str. Meşianu

utólérhetetlen olcsó árakkal lepi meg  
vevőközönységét

- 1 m. Zsinórbarchet ..... 39 lei
- 1 m. Divatflanell ..... 45 lei
- 1 m. eredeti Duvetin ..... 69 lei
- 1 m. Indanthren asztalterítő 144 lei

CONSUM vevők

ugyan ezen kedvezményben részesülnek

## Súlyos vád alól felmentett

### gyoroki iskola-igazgató

Még ez év májusában történt, hogy a gyo-roki elemiiskola Mihuta Gheorghe iskolaigaz-gató vezetésével kirándult egy Gyorok közelé-ben lévő tóhoz. A kirándulási ponthoz érkezve, az iskolaigazgató kihirdette a gyermekek előtt, hogy a tóban fürödni tilos, majd pedig a gyermekek csoportokra oszolván játszani kezdték. Dél felé kiáltásra lettek figyelme-sek a tanítók, kiderült, hogy Weindl Gyula harmadikosztályos tanuló a tilalom ellenére a tóba ugrott és eltűnt a vízben. Többen beusz-tak az állóvizbe, de Weindl Gyulára csak órák mulva akadtak rá, holtan.

Az elkéseredett szülők az aradi egyesszá-mu vizsgálóbíróságon bünyvádi feljelentést tet-tek Mihuta Gheorghe igazgató-tanító ellen és gondatlanságból okozott emberöléssel vádol-ták meg őt, mert nem vigyázott eléggé a fel-ügyelete alatt álló gyermekükre. Feljelen-tésükben 400 ezer lei kártérítési igényüket jelen-tették be. A vizsgálóbíróhoz Mihuta Gheorghe védőügyvédje, Palincas Gh. Ioan terjedelmes beadványt nyújtott be, amelyben a szülők vád-jait igyekezett megdönteni. Mihuta Gheorghe a tó körül nagyobb diákokból őrséget állított, akiknek arra kellett felügyelni, nehogy valaki



## Disztinálttság és elegancia

JELLEMEZTE MINDENKOR AZ ELŐKELO  
ANGOL KÖRÖKET.

„Old Sandal Water“ volt és ma is a kedvence  
a nagyvilági angol nőnek.

„Old Sandal Water — csakis a „vitóriással“ va-  
lódi — több, mint illatos kölnivíz. Hála a ter-  
mészetes ébenfa, cédrus és egyéb exotikus faki-  
vonatoknak, „Old Sandal Water“ üdítő és min-  
denekfelett különleges illatu.

„Old Sandal Water“ csakis eredeti lepecsételt  
üvegekben kapható.



# Old Sandal Water

TOBB A KÖLNIVIZNÉL

LADY GYÁRTMANY

a tilalom ellenére fürödhessen. Weindl Gyula, a szerencsétlenül járt tanuló háromszor egy-másután ugrott bele a tóba és a társai minden alkalommal kihúzták és figyelmeztették, hogy rakoncátlanságát bejelentik a tanítónak. A szerencsétlen gyermekre ez sem hatott és ne-gyedszer is fejést ugrott a tóba, de ekkor töb-

bet már nem került élve a felszínre. Ezeket az állításait Mihuta tanúkkal bizonyította, mint-hogy orvosi bizonyítvánnyal igazolta azt is, hogy Weindl Gyula halálát nem fulladás, ha-nem szívszélhűdés okozta. A vizsgálóbíró eze-ket figyelembevéve megszüntette a bünyváb-eljárást Mihuta Gheorghe ellen.

## Gróf Csáky Istvánt nevezték ki Magyarország külügyminiszterévé

Két éven át volt követ Bucureştiben az új magyar külügyminiszter

Budapestről jelenik: A Budapesti Közlöny vasár-napi száma közli a magyar kormányzó kéziratát, amely szerint a miniszterelnök előterjesztésére felmentette Im-rédy Béla miniszterelnök, helyettes külügyminisztert a külügyminiszteri ügveinek vezetésétől és gróf Csáky István dr.-t nevezte ki külügyminiszterévé.

Gróf Csáky István dr., az új magyar külügyminisz-ter 1894-ben született és 1919-ben végezte el a kon-zuli akadémiát. Még ugyanezen évben diplomáciai szol-gálatba lépett és követségi attasénak osztották be. Csáky gróf 1921—23-ig vatikáni követ, 1924—26-ig pe-dig bucureşti-i meghatalmazott miniszter volt. Több más külföldi diplomáciai beosztás után 1935-ben ismét köz-ponti szolgálatra rendelték és azóta a külügyminisz-terium kabinetfőnökeként működött.

A reggeli berlini lapok is nagy cikkeken számol-nak be róla, hogy magyar külügyminiszterévé gróf Csáky Istvánt nevezték ki. A „Berliner Börsenzeitung“ mai száma már hosszabb nyilatkozatot közöl, amelyet a lap budapesti munkatársa kapott az új magyar külügyi-miniszterrel a magyar külpolitika időszerű kérdéseiről. A lap szerint Csáky gróf hangsúlyozta a magyar kormány-

szilárd elhatározását, hogy külpolitikáját továbbra is a német és olasz barátságra akarja építeni. Ezután a magyar külügyminiszter a következő kijelentést tette a német lap munkatársának:

— Tekintettel bizonyos félreértésekre, amelyek a bécsi döntéssel kapcsolatban Berlin és Budapest közöt felmerültek, igyekezni fogok ezeket nemcsak eloszlatni, hanem a bizalmas barátság új elemeit megteremteni.

## Megszűnik a „Prager Presse“

Prága. A félhivatalos Prager Presse decem-ber 31-én megszűnteti megjelenését.

CORSO Előadások: 11. 30 és 3 mérs.  
5, 7.15 és 9.15.

## Isten hozzád, szerelem

Több mint szerelem, mint ölmény, mint minden, mert maga az élet  
HERBERT MARSHALL és BARBARA STANWYCK  
két ideális művész tökéletes alakítása.

**Babák, babakocsik,**

mechanikai és más tárgyasjátékok, gyermekkoscsik, iskolapadok, gramofonok és lemezek, utazási cikkek és más ajándéktárgyak stb. jódíj stb. nagy választékban és rendkívül olcsó árakban

**Hegedüs Gyula**

őgnél,  
Aradon

# A FRANCIA-ANGOL KATONAI EGYÜTTMŰKÖDÉS

**HATÁLYOSABBA TÉTELE**

**A terbevelt „kicsiny, rugalmas, rendkívül tüzerővel bíró mozgó stratégiai tartalékok” helyett**

**ismét nagyobb expedíciós hadseregek?**

Chamberlain és Halifax párisi tárgyalásaira az egész világ felügyelt és ma a jövőben firkászó tekintetünk kíváncsian lesi, sikerül-e a francia nagyvezérkarnak egy, a meglévőnél szorosabb francia—brit katonai együttműködés alapjait felépíteni, amelyre az európai béke támaszkodnék?

Francia- és Németország, mint tudjuk, komoly meg egyezést létesített egymás között, amikor vitás eseteknek a jövőben békés tárgyalások útján való rendezéséhez kölcsönösen hozzájárult. A hadvezetőségek azonban mindenkor, minden eshetőséggel számolnak és előkészületeiket a mindenkori külpolitikai helyzethez időmitják. Kétségen felül igaz, hogy a legutóbbi cseh események és területi változások a francia hadvezetőséget aggodalommal töltik el.

legharcedzettebb, legkiválóbb katonanyagának jelentős részét. Közös érdeke tehát a két államnak a spanyol kérdés minden idegen beavatkozástól való mentes likvidálása is.

Mindezek a közös célok amellel szólnak, hogy a francia és brit vezérkarok közös védelmi frontjukat hatályosabbá tegyék.

Tisztában kell lennünk azzal, hogy a brit vezérkar Hore Belisha hadügyminiszternek egy pár hónappal ezelőtt tett kijelentése szerint, a hagyományos nagy expedíciós seregek eszméjét elvetette, hogy helyettük abszolút mozgékonny, kiválóan gépesített, rendkívül tüzerővel bíró, kislétszámú, ugynevezett „stratégiai tartalékokat” küldjön majd a mérkőzés színhelyére.

Ez elhatározás oka minden valószínűség szerint

## Női télikabátok, bundák

és ruhákban

**NAGY KARÁCSONYI VÁSÁR**

**Leszállított árak** Legjobb minőség és kivételben

**MENCZER** -nél, Fischer Eliz-palota  
Mercur-tag

Franciaország nemzetszolgálatának egyik legfőbb pillére, 30—40 csehszlovák hadosztálynak beavatkozása háború esetére a franciák oldalán, ledőlt. A területileg összezsugorodott és védelmi határaitól nagyrészt megfosztott köztársaság erősen leromlott katonai szellemű hadereje egy óriási német katonai hatalommal áll szemben.

Németország pedig a látszat szerint arra törekszik, hogy Csehország érdekkörébe vonja. Nem, esedékszerű, ha Franciaország a meglazult cseh katonai szövetség pótlására másfelé tájékozódik, annál is inkább, mert a Szovjet amugyis problematikus értékű katonai szövetsége, a múlt eseményeiből következőleg, teljesen elerőtlenedett. Nem célunk e cikk keretében a szovjet-orosz katonai gépezet legnagyobb hiányára, a nemzetet összefogó egység meglazulására rámutatni. Ez már közismert. Munkács és Ungvár visszacsatolása folytán magyar birtokba került az az egyetlen vasútvonal, amelyen át orosz földi csapatok a volt csehszlovák területen át özönlhettek volna Középeurópába a francia—cseh szövetségek megsejtése céljából. Ezek után érthető, hogy a francia vezérkar erőteljesebb katonai támogatásra akarja serkenteni egyetlen megbízható szövetségesét, Angliát.

Mit kíván tőle?

Nagyobb méretű kontinens beavatkozást, vagyis lényeges eltérést attól a „munkamegosztási elvtől”, mely szerint a szárazföldi védelem oroszánrészre Franciaországra, a tenger- és légi védelem Angliára hárulna.

Mászóval a francia vezérkar azt kívánja a brit hadvezetőségtől, hogy Anglia háború esetén 13 területiális hadosztályból álló „expedíciós sereget” vessen a francia csapatokhoz.

Az angol és francia érdekek kétségkívül közösek. A földközítengeri ut biztonságát nemcsak a brit távolkeleti érdekek követelik meg, hanem annak a brit „Közkeletnek” a védelme is, amely ma lángban áll!

De a földközítengeri ut függetlenségét és szabadságát francia érdekek is parancsolólag követelik! Franciaország háború esetén nemcsak gyarmatainak megszállásaira van ráutalva, hanem azokra a szines csapatokra is, amelyek Algír, Tunisz és Marokkó területén állomásozva, haderejének együtödét teszik ki és amelyeket a legrövidebb úton, a Földközi tengeren át lehetne az európai csatateretkre szállítani. Ennek az utnak az elválasztása tehát azt jelentené, hogy Franciaországnak, legalább is bizonyos időtartamra, nélkülöznie kellene talán a

részben a támadó légierekek a világháború óta felemelkedett nagyarányú fejlődése. Nagyrészt ezért akart a brit vezérkar háború esetén lehetőleg kis csapatösszegekkel a kontinens csatateréin megjelenni. A La Manche csatorna ugyanis a Rajnaövezet megszállása óta a német repülő hatótávolságában fekszik és így nagyarányú, hosszantartó csapatszállításokat az ellenséges repülő hatótávolságban zavarhatnának. Az ez okból kislétszámúknak tervezett brit segélycsapatok ütközésszerűen hatalmas tüzerővel és mozgékonysággal számszerűen az angolok emelni. Ez az elgondolás képezte

**Rádió** Hornyphon, Kapsch, Bell,  
Omega, Iron, Ultra,  
világmárkák Pianót, Radiofon

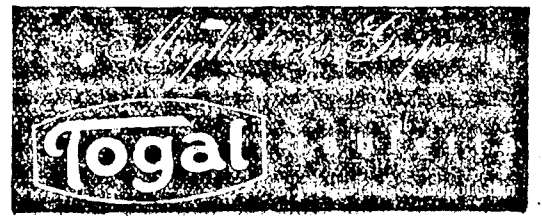
volna alapját a kicsiny, rugalmas, mozgékonny, de tüzerő és mozgékonyság tekintetében hatalmasan kiépített angol „hadászati tartalékoknak”!

A franciák most már Párisban azt kérték, hogy a brit vezérkar háború esetén ismét nagyobb létszámú szárazföldi csapatokkal, ugynevezett „expedíciós seregekkel” támogassa a francia haderőket és hogy az általános védkötelezettséget vezessék be.

A régi elgondolás szerint a visszatérés ellenére az említett fokozottabb légi veszélyen kívül még az is, hogy a földközítengeri brit bázisok szükségszerű gyors megerősítésére a kisebb, igen mozgékonny seregtestek alkalmasabbak, mint a nagylétszámú expedíciós seregek.

De ne felejtjük el azt sem, hogy a támadó légi hadseregek hatalmas előretörése, fejlődése folytán a szigetország védelmére is nagyobb erők szükségesek. Kérdés, elégséges volna-e ehhez az az 5 területiális hadosztály, amelyet a francia vezérkar e célra elégségesnek tart, annak ellenére, hogy az európai Anglia védelmére Nagybritanniának jelentős tengeri és légi hadereje áll készenlétben.

Lesz-e valami kézzelfogható gyakorlati eredménye a brit államférfiak párisi tanácskozásainak, nem tudjuk. Talán nem csalódnunk, ha azt mondjuk, hogy a brit hadvezetőség az angol hadsereg folyamatban levő átszervezésének, illetve kiépítésének, továbbá a Közkeleten kirobbant konfliktusának megnyugtató befejezése előtt aligha fogja arra elhatározni magát, hogy haditerveinek elkészítésénél a francia óhajnak megfelelően egy nagyobb méretű kontinens beavatkozást figyelembe vegyen.



## Színház

### „Marinka, a táncosnő”

A „Marinka, a táncosnő” című operett még abból az időből való, amikor az operettnél a szerzők még valóban arra gondoltak, hogy a közönségnek zene kell, kedves, fülbemászó dallamok kelljenek, táncok és hangulat. Szóval a „Marinka, a táncosnő” a szó régi értelmében vett operett, éppen ezért az aradi közönség — amely a zenés vígjátékoknál mindig előbbre helyezte az operettet, — hálásan fogadta a darab felülitását.

Az egyhetes kényszerű szünet a színház teljesítőképességének csak használt, viszont a közönség érdeklődésének ártott. Így történetesen, hogy jó előadást, komoly színészi teljesítményt, nem az előadás által méltán megérdemelt számú közönség nézte végig, de akik jelen voltak, sokat és szívesen tapsoltak a szereplőknek. A primadonna, Balogh Julia, igazi szerepet talált magának ebben a darabban ahol kitűnő hangja nagyszerűen érvényesült. Az aradi közönség ezen az előadáson fogadta igazán szeretettel, Partnerében, Gulácsy Aliban, pompás hangú bonvivánt ismertünk meg, mert ez a darab volt a fiatal színésznek tulajdonképeni bemutatkozása s ha játéka itt-ott rutinja is szorult, hangja és megjelenése: egyes Vojticzky Elvira úde jelenség, nagy szerű alakítókészséggel, pompás táncudással, elsőrangú humorérzékkel, a siker egyik legfontosabb tényezője. Mellette Szendrey Misi nyújtott remek teljesítményt és úgy ő, mint Felhő Ervin, mint annyiszor, ezúttal is egyéni humorokkal derűs percekre szereztek, Horváth László férfiasága, Kiss Elemér és Derecskey Pál humorokkal, Ágay Margit jó alakításával, Derecskeyné és Révész kitűnő teljesítményeivel járultak hozzá a sikerhez. A zenekart Szabó Ica hibátlan pontossággal irányította. (—)

### „Mindig a nők kezdik”

László Aladár bohózata az idei szezon kiemelkedő eseménye

László Aladár, a színpadi sikereiben világhírűvé vált szerző legsikerültebb műve: „Mindig a nők kezdik” című bohózat: „Soha ennyi nevetés, jókedv, helyzetkomikum még nem volt összefoglalva egy darabban, mint a szerdán este bemutatásra kerülő slágerbohózatban. Slágerhez méltó szerepkiosztásban hossa ki a színház igazgatója szerdán és csütörtökön ezt az esemény-

Csillárok óriási választékban  
**Technica Universala A. Mátyás**

Str. Braianu 11. Közpóstaival szemben.

számba menő újdonságot: Vojticzky Elvira, Harmath Jolán vállalták a vezető női szerepeket és olyan feladatokat oldanak meg, amely mindkettőjüknek alkalmat ad arra, hogy új oldalról mutakozzanak be az aradi közönségnek. A többi szerepekben Horváth László, Lázár Hilda, Miklóssy Eta, Bartos Csilla, Felhő Ervin, Derecskey Pál, Kiss Elemér, Ágai Margit, Révész Sándor, Szabó Gyula és a darab fő attrakciójaként az idei szezonban először idősebb Szendrey Mihály is szerepet vállalt. A „Mindig a nők kezdik” előadásának rendezését Horváth László intézi a slágerhez méltó ambícióval.

\* „Három a huszár” a színház hét második slágere. Erdélyszerte óriási sikert aratott operettújdonság került Aradon először műsorra pénteken este. „Három a huszár” a címe ennek az izes, szines operettújdonságnak, amely sok tekintetben emlékeztet a „Nótás kapitány”-ra és a „Sárgapitykés közlegény”-re. A népies ajalemezen felépült kitűnő muzsikájú operettújdonság szerzője pedig ugyancsak a hét szenzációja, mert az nem más, mint Derecskey Pál, a színtársulat tagja.

SZÍNHÁZI MŰSOR:

Vasárnap délután 3 órakor: „Angyalt vittem feleségül”. Olcsó helyárakkal. — Este 6 órakor: „Marinka, a táncosnő”. Szenzációs nagy, erett. — Este 9 órakor: „Ragaszkodom a szerelemhez”. Vigjátékújdonság. Hétfőn: Szünet.

Kedden: „Nem leszek hálátlan”. Slágeroperett. Szerdán: „Mindig a nők kezdik”. Frappás bohózat-újdonság.

## Koronatanácsot tartottak Öfelsége elnökletével

București. Öfelsége II. Carol király pénteken villásreggelin látta vendégül Miron Cristea patriarcha miniszterelnököt, Vaitolanu tábornokot, Al. Vaidát, G. Mironescut, N. Iorgát, C. Argetolanut, dr. C. Angelescut, G. Tatarescut s Balif tábornok szárnysegédet. Délután Öfelsége elnöklete alatt koronatanács volt, melyet december 14-én folytatnak. Este Tatarescu koronatanácsos, Öfelsége kezébe letette a hivatalos esküt, mint Románia párisi nagykövete.

## Felrobbantottak egy hidat a Csernovitz-Máramarossziget közötti vasútvonalon

Máramarosszigetről jelentik: A cernaui-szigeti vonat tudvalévően lengyel és cseh területen is keresztül halad. Tegnap az itt közlekedő vonat csak Körösmezőig jutott el, ahonnan visszajördítették az egész szerelvényt. Az történt ugyanis, hogy Jalomica lengyel falu közelében ismeretlen tettesek felrobbantották a vasúti hidat, amelynek következtében Románia és Lengyelország, valamint Cseh-Szlovákia és Lengyelország között is megszakadt a vasúti összeköttetés. Valószínű, hogy a lengyel-cseh-szlovák viszony feszültté válásával áll összefüggésben a vasúti hid felrobbantása, amely egyelőre bizonytalan időre megakasztotta a forgalmat ezen a fontos, szerteágazó vasúti hálózatu területen.

## Negyvenmillió ukrán készül megmozdulásra

Párisból jelentik: Leon Razumovszki herceg, aki a kárpát-ajai mozgalmakban élénk részt vesz, kijelentette, hogy néhány hónap leforgása múlva 43 millió ukrán kikiáltja függetlenségét.

Razumovszki bejelentette azt is, hogy az ukrán követelések mögött 200 ezer főnyi hadsereg áll, akik Hitlernek mindenben alávetik magukat Amennyiben Olaszország és Lengyelország, Ukrajnának a szovjetektől való elűggetlenülési akcióját hátráltatják, akkor háború következik.



Gyanúlanul áll a szájban lévő veszedelmekkel szemben!

Ön még most sem védekezik a fogkö veszedelme ellen? Ne várjon addig, amíg fogai meglazulnak, ezért inkább mielőbb használjon Kalodont fogkrémet! Kalodont az egyetlen fogkrém, mely a tudományosan elismert dr. Bräunlich-féle Sulforizin-Oleatot tartalmazza, eltávolítja a fogkövet és megakadályozza annak újraképződését.

Most nagy tubusban is kapható

# KALODONT fogkö ellen

## Katonai bíróság elé kerülnek a nagylaki fatelep gyujtogatói

Stoinescu Dumitru nagylaki vasgárdista a gyujtogatas egyik értelmi szerzője

Megírta az Aradi Közlöny, hogy néhány nappal ezelőtt Szücs István nagylaki fakereskedő telepén tüz ütött ki és a fatelep készletének nagyrésze elégett. A csendőrségi vizsgálat, amelyet Ionescu Marin csendőrszárnyparancsnok nagy eréllyel folytatott, megállapította, hogy a fatelepet Stoinescu Dumitru ismert vasgárdista vezető, valamint Rosut Traian szintén ismert vasgárdista gyujtotta fel, akik elejnte tagadták a ter-

hükre rótt buncselekményt, de azután a keresztkérdések sulya alatt beismerő vallomást tettek. Megállapította a csendőrségi vizsgálat azt is, hogy Pop Traian utján küldött üzenetet Stoinescu Rosutnak, amelyben közölte, hogy a sorshuzás következtében Rosutnak kell a fatelep felgyujtását elvégeznie. Rosut petroleumba áztatott rongyokkal gyujtotta fel Szücs fatelepét. A gyujtogatókat letartóztatták és a katonai bíróságnak adták át őket.

gyelmet kell szentelni annak, hogy a visszahulló égési termék ne terjedjen szét a lakószobákban. A kéményseprési hivatal különben is a legnagyobb tisztaságot kívánja meg a kéményseprőktől, ugyanekkor pedig a kerületek vezetőinek figyelmébe ajánlja, hogy alkalmazottaiktól feltétlen józanságot követeljenek.

Megtiltja a város azt is, hogy a kéményseprők formaruhájukban, kávéházakat, vendéglókat vagy más nyilvános helyiségeket látogassanak. Végül a munka közben okozott kárért kártérítési kötelezettséget ír elő a körendelet.

Ugvancsak ez a kéményseprési hivatal ismét közli a város területén érvényben levő kéményseprési illetékeket, amelyeknek kimutatása a következő:

**Földszintes házaknál:** Egy kémény után 5 lei, pincéből vezető kémény után 6 lei. **Egyemeletes házaknál:** I. emeletről vezető kémény után 5 lei, földszintről vezető kémény után 6 lei, pincéből vezető kémény után 7 lei. **Kéteemeletes házaknál:** II. emeletről vezető kémény után 5 lei, első emeletről vezető kémény után 6 lei, földszintről vezető kémény után 7 lei, pincéből vezető kémény után 8 lei. **Háromemeletes házaknál:** III. emeletről vezető kémény után 5 lei, II. emeletről vezető kéményért 6 lei, I. emeletről vezető kéményért 7 lei, földszintről vezető kéményért 8 lei, pincéből vezető kéményért 9 lei. **Négyemeletes házaknál:** IV. emeletről vezető kéményért 5 lei, III. emeletről vezető kéményért 6 lei, II. emeletről vezető kéményért 7 lei, I. emeletről vezető kéményért 8 lei, földszintről vezető kéményért 9 lei, pincéből vezető kéményért 10 lei.

Kéményégetés az elhasznált anyag árával és az ebből származó szemét elhordásával együtt 16 leibe kerül, de abban a hónapban, amikor a kéményégetés történik, külön seprési költséget a kéményseprő nem követelhet.

Mindenkinél olcsóbban árusítjuk NŐITÉLIKABÁT és BUNDÁINKAT

karácsonyig

# FORTUNA női konfekció

Piața Avram Iancu 1.

CONSUM-TAGOK BEVASARLO HELYE

## Pius pápa táviratban jelentette be együttérzését a zsidó menekültek ügyével

Londonból jelentik: A zsidó menekültek javára létesített Baldwin-alap pénteken tartott összeövetelén lord Rotschild felolvastott egy táviratot, amelyet a Vatikán államtitkára küldött és amely a következőképpen hangzik: „Hűséggel adom vissza XI. Pius pápa gondolatait és érzelmeit, amidőn kijelentem, hogy ő emberi és keresztény helyesléssel tekint minden erőfeszítésre, amely a menekültek megsegítésére irányul.” Mint ismeretes, a Baldwin-alapot a volt angol miniszterelnök kezdeményezésére teremtették meg.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

## Rendet és tisztaságot követel a város a kéményseprőktől

A kéményseprési munkálatok szabályozására a város gazdasági ügyosztálya valamennyi kéményseprési kerület vezetőjéhez körendeletet intézett, 10 pontban összefoglalva figyelemztetve a kerületek vezetőit a kötelezettségek pontos betartására. Különösen figyelmébe ajánlja a kerületek vezetőinek, hogy alkalmazottaik

a legnagyobb előzetekénységgel járjanak el a háztulajdonosok vagy bérlők iránt és ha panaszokat közölnek velük, ezeket pontosan hozzák a kéményseprő kerületek vezetőinek tudomására.

Nemcsak a kotrás pontos elintézésére kell figyelemmel lenniök, de össze kell írniök az om-ladozó kéményeket és az összes olyan jelenségeket, amelyek tüzveszedelem előidézésére alkalmasak. A selejtes kéményekről azonnal jelentést kér a város kéményseprési hivatala, a nagy korommennyiségek elégetésénél pedig fi-

„SCALA“

Nagyfilmek színháza  
Telefon: 20-10.

MINDENNAP:

## A lázadó hős

Warner Baxter, Freddie Barto:omew  
izgalmas óriási filmje.

Vasárnap ma'lné 11.30 és d. u. 3 mérsékelt árak.  
FOX-JOURNAL 5. 7.15, 9.15

Olimpiász diszbemutatója dec. 15-én,  
csütörtökön. — Jegyek elővételben már kaphatók

# M. FISCHER

**üveg- és porcellánagyárház karácsonyi vására**

alkalmával minden vevő 50 lei vásárlás után értékes ajándékot kap. Tekintse meg minden igényt kielégítő raktárunkat vételkötelezettség nélkül. Képkerekezés LEGOLCSÓBB ÁRON. Telefon 19-79.



## ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

### Előfizetési áraink:

Égész évre... 540 lei // Negyedév: 210 lei  
Félévre... 420 // Egy hónapra 70

## Hófehérke és a hét törpe

Írta: Hunyady Sándor

Valami hirdetésben olvastam, hogy Kelet-Európa államaiban karácsony táján fogják bemutatni Walt Disney egész estét betöltő, nagy rajzosfilmjét Hófehérke és a hét törpe meséjéről.

Alig várom, hogy lássam, pedig már ismerem. Háromszor is láttam, tavasszal, Párisban.

Nem tudtam betelni vele, olyan gazdag, olyan gyönyörű. Teli van gyermeknek való naivsággal és oly rafinált finomsággal, amit szinte csak művészek vehetnek észre.

Walt Disney nagyon nagy ember. Amit teremt, nem csak szép, jó, mulatságos, művészi, hanem olyan jószágot sugárzó, mintha a mennyország egy tükörszilánkjára világtaná szemünkbe jényét.

Ebben a képben sem Hófehérke szerelmi története fontos a fehér lovon nyargaló királlyal. A gonosz királyné bűnhődése is mellékes dolog, bármily borzalmassan szép a rajza, ahogy a keselyük leszállanak holttestére a ködben.

A mese hősei a törpék. Az ő viselkedésük és lelki-ügyük Walt Disney erkölcsi mondanivalója, mert ő olyan filmeket csinál, amelyeknek erkölcsi tartalma van.

Walt Disney szereti a gyöngéket, az elnyomottakat, akiket valami szerencsétlenség, vagy testihiba kirekeszt az élet gyönyöreiből. Ezen a képen is menyinyi humorral, de milyen gyöngédséggel ábrázolja a törpéket. Eleinte mulatunk rajtuk. Nevetjük furcsaságukat, csúnyaságukat. Aztán elkezdjük szeretni és sajnálni őket.

Mily komikusok, ahogy torz kis testükkel lekaporodva, körülöglök a sugárzó és nyulánk Hófehérkét és arra kéri, hogy a szerelemről beszéljen nekik. Sőt hajtoznak, öreg arcukon, amelyet elégtelenit bunkós orruk, az epodésnek oly tréfás kifejezése jelenik meg, hogy kacagni kellene rajtuk. És nem lehet kacagni. Az ember szíve fájni kezd, lelkiük megtelik mélységes részvétellel a törpék iránt, akik mind szerelmesek Hófehérkébe és nem remélhetik, hogy Hófehérke viszontszeresse őket.

A törpék serege megnő, lényük szimbólikussá válik. Ők jelentik azt a sok-sok millió embert, akitől valami gyártási hiba elvette a legnagyobb földi boldogság lehetőségét.

Őket nem szeretheti soha semmielő Hófehérke. Olyan borzasztó dolog ez? Walt Disney azt mondja, hogy nem. A mesefilm végén mint égi himnusz bontakozik ki szentenciája: bármily nagy dolog „csinálni” a szerelemet, személyesen résztvenni benne, semmivel sem kisebb boldogság tiszta szívvel, irigység nélkül együttérezni a széparcú, fiatal szerelmesekkel.

— IDŐJÓSLAT. Felhősödés, gyenge szél és a hőmérséklet állandósulása várható.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 11.65, London 20.66, Newyork 442 és háromnyolcad, Brüsszel 74.45, Milánó 23.25, Amszterdam 240.40, Berlin 177.30, Szófia 5.40, Prága 15.10, Varsó 83.00, Belgrád 10.00, București 3.25.

— Meghalt Bardócz Árpád. Budapestről jelentik: Szombaton reggel meghalt Bardócz Árpád, a neves magyar festőművész, aki Budapestben, Münchenben, Párisban és Nagybányán végezte tanulmányait. Különösen vízfestményeivel és pasztelleivel ért el nagy sikereket.

— LEMONDOTT DINU CESIANU PARISI KÖVET. Bucurestiből jelentik: A Hivatalos Lap december hetedik száma közli Constantin Cesianu rendkívüli párisi követ és meghatalmazott miniszter lemondását erről az állásáról. Constantin Cesianu a párisi követet és meghatalmazott minisztert királyi rendeletei meghatalmazott miniszteri állásában megerősítették.

— A Kölcsey Egyesület mai Irodalmi előadása délután 5 órakor kezdődik a Kulturpalota nagytermében. Szereplők: Tarnóczy Lajos, Hajós Imre, Hajósné Gábor Györgyi, Várfalvi Elza, Ürmösiné Rényi Józsa és Davidházy Kálmán, a Tornaegyesület zenekarával. Részletes műsor a teremőrnél. Belépő jegy a tagsági igazolvány. Új tagok az előadás előtt 4 óráttal kapják a pénztárnál a Kulturpalota könyvtárának ingyenes használatára jogosító igazolványt.

## Jutányos TŰZKA

AUFRICHT FATELEPEN Str. Dim. Ralon 15-17

Száraz hűkk, oser gyertyán-fából nagy raktár. Szolid kiszolgálás. Olcsó ár. Telefon 10-69.

— A FASIZMUS — A SZILVESZTERI SZOKÁSOK ELLEN. Rómából jelentik a Rador: A Havasügyönyökség római jelentése szerint Rómában rövidesen megnyílik a „polgárelenés” kiállítás. Tipikusan polgári szokásnak bélyegzi meg a fasiszta kiállítás a kézfogást, a kalap leemeléssel való köszönést, a bankettekét és a Szilveszter megünneplését.

Megkezdődött a zsebkendővásár

## Ruttkay & Botye

cégnél Arad, B.v. Regina Maria 8.

Függöny és fehérnemű újdonságok érkeztek!

— Hadirokkantak, hadiözvegyek és hadilárvák ligyelmébe! A városi egészségügyi szolgálat közli az alábbiakat: A hadirokkantak, özvegyek és árvák hétéftől kezdve sürgősen jelentkezzenek a Calea Radnei 78. szám alatti állami fatelepen, ahol az igényjogosultak féláron kapnak fát.

## Karácsonyi ajándék!

Szővelek, selymek, pászna, duvetinek, flanelok olcsón

## SZMUTNY

nőidivat- és ke enye áruházában Str. Metanu 2-4

Győződjön meg róla!

— A JÖVŐBEN AZ INDULÁS ELŐTT HAT ÓRAVAL KIADJÁK MÁR A VONATOK JEGYEIT. Bucurestiből jelentik: A CFR vezérigazgatósága közli az utasokkal, hogy az állomási jegypénztárak ezután a vonatok indulása előtt hat órával kiadják már a jegyeket. A közönség saját érdekében cselekszik és egyben a jegypénztárak munkáját is megkönnyíti, ha már órákkal a vonat indulása előtt megváltja a jegyeket.

## Paradicsomi állapotok



— AZ IFJU ADÁM: Mi az, te azt hiszed, hogy bedülök neked egy vacak almáért...?

— Ugy a nők, mint a férfiak, öltözködésükbe egyéni ízlést visznek bele és szinte nincsen két ember, akinek ízlése teljesen minden nüanszban megegyezne. A vásárlásnál elengedhetetlen feltétel, hogy megfelelő választék álljon a vevő rendelkezésére. Ennek a feltételnek kíván az I. SCHUTZ-cég megfelelni hatalmas raktárával és ugy a férfi-szövet, mint a női-divatáruházában oly hatalmas választékkal áll, mindenkinek hozzáférhető olcsó áron rendelkezésére, hogy minden vevő saját egyéni ízlésének mindenben megfelelőt találhat.

Ebben rejlik az I. SCHUTZ áruházak sikere és ez teszi lehetővé, hogy karácsonyi bevásárlásait mindenki itt bonyolíthatja le, ízlésének legmegfelelőbben.

## Három arcképe

Pozsonyból jelentik: A szlovák kormány megengedte a német felekezeti iskoláknak, hogy tantermeikben Hlinka arcképe mellé kifüggeszték Hitler arcképét is.

Erre az intézkedésre most a Felvidéken maradt magyarság körében mozgalom indult meg, hogy az egyenlő nemzetiségi elbánás elve alapján viszont a magyar felekezeti iskolákban Hlinka képe mellé Horthy arcképét is tegyék ki.

— VALTOZAS AZ ARADI IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSI KARBAN. A legutóbbi napokban, mint a bucurestii lapok jelentik, újabb előléptetések, áthelyezések és rendelkezési állományba-helyezések voltak az igazságügyi karban. Aradot ez alkalommal mindössze egy áthelyezés érdekel, Mihail M. Georgescu törvényszéki bírót áthelyezték a válceai törvényszékhez Alfred Nicolae C. Anastasie helyére, akit viszont az aradi törvényszékre helyeztek át. Az áthelyezések a törvényszéki bírák saját kérelmére történt.

— Értésem a nb. közönséget, hogy trafikomat a Str. Eminescu 6. alól a Str. Horia 3-5. alá helyeztem át. Telefon: 21-70. özv. Adler Alfrédné.

— EDDIG KÉT JELÖLŐLISTÁT NYUJTOT. TAK BE AZ ILFOVI ÜGYVÉDI KAMARAI TANÁCSVÁLASZTÁSOKRA. Bucurestiből jelentik: Az ilfovi ügyvédi kamara mandátuma tegnap lejárt. Mivel az új tanácsválasztásokat egyelőre elhalasztották, a régi tanács ideiglenes minőségben vezeti az ügyeket. Eddig két jelölőlístát nyújtottak be. Egyik élen Istrate Micescu, a második Ion Th. Florescu szerepel. Több független, mint Vasiliu-Cluj, Ganea Marinescu, stb. is jelöltették magukat.

— Miniszter képkiallítása a Kulturpalotában, nyitva december 14-ig.

— A női betegségek gyógykezelésében a természetes „Ferenc József” keserűvizet gyakran alkalmazzák, mert reggel éhgyomorral egy pohárral könnyen bevehető, rendkívül enyhe hashajtó hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. Kérdezze meg orvosát.

— Vontatási szakiskolai tanfolyamok. Bucurestiből jelentik: A CFR vasutigazgatósága elhatározta, hogy február 5-én a iasi-i, bucuresti-i, kolozsvári és temesvári CFR-iskolák helyiségében a jelenleg is vontatási szolgálatban levő fűtők és egyéb vasuti iparosok számára, akik magasabb képzettséget óhajtának elnyerni, a vontatási szakiskolában való felvétel céljából vizsgát tart.

Legnagyobb választékban  
KAR ZSEB SZAL ON UISZ  
**ÓRAK BUSCHI**-nél  
ÉKSZEREK Str. Bratiana 2, Minorita-pal.  
KARACSONYI REKLAMARAK

— Tengeralatti alagút készül Japán és Korea között. Tokióból jelentik: A Reuter ügynökség jelentése szerint a japán kormány tengeralatti alagút építését tervezi Japán és Korea között. Az alagút Simonosetti kötné össze Pusannal és hossza 120 kilométer lenne. Az építési költségek másfélmilliárd jen tennének ki. A közlekedésügyi miniszter már kiadta a rendeletet, hogy kezdjék meg a koreai szoros tengerfenekének geológiai tanulmányozását.



# TELEFUNKEN

egy fogalom a rádiótechnikában!  
Készülékek már 2.500 leitől,  
Supergépek már 9.500 leitől.  
Legkedvezőbb fizetési feltételek!  
Jó minőséget biztosít a világhírű név

# TELEFUNKEN

Egyedárusítás: **Radio-Bur Hermann Schuller**, Arad, Bul. Regele Ferdinand 17. TELEFON: 26-43.

## Tatarescu elutazott Párisba

Tatarescu, Románia párisi nagykövete ma elutazott Bucurestiből és felesége társaságában Olaszország felé vette útját.

— REFORMATUS EGYHAZI VEZETŐK TISZTELGÉSE A HELYTARTÓSÁGON. Tegnap délelőtt Nemes Elemér lugosi főesperes, Debreczeni István temesvári vezető lelkész, Izsáki Károly lugosi főgondnok és Nits István kisodai lelkész megjelentek a helytartóságon és a bányai református egyház képviselőjében előbb Marta Alexandru dr. királyi helytartónál, majd Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkárnál tisztelgtek. Ez alkalommal előadták a református egyház több kérését is. Rámutattak arra, hogy az agrárreform következtében történt földkisajátítás a református egyházat is érinti és ezért kérték, hogy az egyes egyházak megkapják a szokásos papi földeket. Szóvá tették, hogy egyes községekben a törvény szerint az adó tizennégy százalékát kitevő iskolasegélyből a református felekezeti iskolák nem kapják meg az őket megillető hányadot. Elpanaszolták azt is, hogy sok esetben nem tarthatják meg valási összejövetelüket és egyes helyi hatóságok megnehezítik a hitvallásos egyesületek működését. Ugy Marta dr. királyi helytartó, mint pedig Ciupe dr. helytartósági vezértitkár a legnagyobb méltánnyal hallgatták meg az előadott kérelmeket.

Finom gyapju és nyulször FERFI DIVAT KALAPOK legnagyobb választék, közismert olcsó árban

**„SOLID”** kalap és férfi-divat üzletében  
Arad, Bul. Regele Ferdinand 21.

— Kedvezményes valutát kapnak a külföldön tanuló diákok. A nemzetnevelésügyi miniszterium tudomására hozza a kedvezményes valutát kérvényező diákoknak, hogy kéréseiket csak abban az esetben veszik figyelembe, ha igazolják, hogy az 1938-39. tanévre már beiratkoztak valamelyik külföldi főiskola hallgatóinak sorába. Kedvezményt azonban csak azok kaphatnak, akik már megszerezték egyetemi oklevelüket és külföldön továbbképeztetik magukat, vagy akik olyan egyetemmel egyenrangú külföldi tanintézet hallgatói, amilyen az országban nincs. A kérvények szabályszerűen felblyegzendők.

Rádió, csillár, villanyszerelés olcsón

**Varga Testvérek** Arad, Str. Alexandri I. (udvarban). TEL.: 15-85

— HARMINCHAT VOLT LÉGIÓNISTA LELEKÉSZ SZAKITOTT A LÉGIÓNISTA TEVEKENYSÉGGEL ÉS TETT HÜSÉGNYILATKOZÓT. Bucurestiből jelentik: A tegnapi nap folyamán harminchat volt légionista lelkész juttatott el az illetékes hatósághoz oly értelmű nyilatkozatot, mely szerint minden kapcsolatot megszüntet a légionista tevékenységgel. A harminchat lelkész ugyanezen iratában ünnepélyes hűségnyilatkozatot tett. Az aláírók élén Nae Ionescu, a nevezetes közíró és ismert volt vasgárdista áll.

— Román, német, magyar ujdonságok KERPEL könyvtárában.

**Üzlet főútvonalon** betegség miatt azonnal is átadó, esetleg teljesen modern üzletberendezés, kifogástalan állapotban eladó. Str. Cosbuc 61.

— BÜRCKEL BÉCSI KÖRZETVEZETŐT KIZÁRTÁK A NEMZETI SZOCIALISTA PÁRTBÓL. Bécsből jelentik: A bécsi Anker kenyérgyárban súlyos visszaélésekre jöttek rá, melyeknek nyomán Führe, a gyár igazgatóját és Bűrckel kerületi körzetvezetőt kizárták a nemzeti szocialista pártból. Führe megállapították, hogy nagyszámú előlegeket vett fel, melyeket nem fizetett vissza, azonkívül munkáját is felületesen végezte és ezzel nagy károkat okozott a gyárnak. Bűrckel tekintélyével fedezte Führe manipulációit. A kizárás nagy felháborítást keltett.

— FELSŐBB UTASÍTÁSRA VALAMENNYI MAROSVÁSÁRHELYI MAGYAR TÁRSADALMI EGYESÜLETNEK BE KELLETT TERJESZTENI A RENDŐRSÉGEN ALAPSZABÁLYAIT ÉS TAGNÉVSORAT. Marosvásárhelyi tudósítónk jelenti: Néhány nappal ezelőtt a marosvásárhelyi rendőrség az összes társadalmi egyesületek vezetőségét felsőbb utasításra való hivatkozással felszólította, hogy működésük alapjául szolgáló alapszabályait, tagjaik névsorát nemzetiség és vallás szerint feltüntetve a legsürgősebben terjesszék be a rendőrségen. Ilyen felszólítást kapott többek között a magyar kaszinó, a Magyar Iparos Egylet, a Clotild árvanevelő, a Stefánia kisdédó és több más egyesület. Az egyesületek vezetősége a rendelkezésnek eleget tett és a kívánt adatokat beszolgáltatta.

Legszébb karácsonyi ajándék egy szép retikül, pénztárca

**SZABO** hfr. I. sz. művestől, Corso-mozival szemben.

— Hadbírósi ítéletek két katolikus lelkész ügyében. Kolozsvárról jelentik: Tegnap két katolikus pap felett ítélték a kolozsvári katonai törvényszék. Az egyik vádlott Lokodi Gáspár, a kisküküllőmegyei Túr község lelkésze volt. Ez év márciusában titkos feljelentés alapján Bercian csendőrőrmester kiszállott a

Consum és Inlesnirea könyvre is már most vásárolhatja karácsonyi ajándékait

**Hartmann Kálmán**

ékszerésznél Arad, Minorita-palota. — Dus választék.

templomba és ott megállapította, hogy az egyik Mária-kép hátán papírral leragasztott részén Szent István látható, amint Magyarország védőszentjének felajánlja a magyar szent koronát. Irredentizmus című bíróság elé állították Lokodi Gáspárt. A vádlott lelkész azzal védekezett, hogy mindössze két év óta teljesít szolgálatot a kérdéses templomban és így nem volt tudomása arról, hogy mit rejteget a leragasztott papíros. A katonai törvényszék héthónapi elzárásra, 4000 lei pénzbüntetésre ítélte Lokodit. — A másik vádlott Vajda József, a biharmegyei Tenke község lelkésze volt. Vajda néhány évvel ezelőtt néhány iskolai tankönyvet hozott Magyarországból és anélkül, hogy a kérdéses könyveket felvágta volna, a községi felekezeti iskolának adományozta. Azonban az iskola egyik tanítója, egy Rotensteiner Sándor nevű egyén, a könyvek miatt feljelentést tett a lelkész ellen a bíróság előtt. Az ügyet most vetették tárgyalás alá és a bíróság Vajda József lelkészre egyévi elzárásra, háromezer lei pénzbüntetésre és politikai jogainak 5 évre való felülgesztésre ítélte. Mind a két lelkész azonnal megkezdte büntetésének kitöltését.

**CSAKY** órák és ékezetőrzésnél „Consum”-ra is jó választék. Arad: a Lutheránus-templommal szemben.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatós módszerében áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel ühgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg orvosát.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatós módszerében áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel ühgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg orvosát.

**Amatortényképeszek!** Előhívásokat, fénymásolás, nagytípusokat színezve és retussal a legprecízebb kiújításban modernül felszerelt laboratóriumunkban a legolcsóbb áron vállalunk. **FOFO-SPORT, Str. Eminescu 2** Tankezdés!

— MEGHALT EGY HÍRES ANGOL CSERKÉSZVEZÉR. Londonból jelentik: Az angol fővárosban váratlanul elhunyt Hubert Martin, a világ cserkészmozgalmanak egyik igen erős szervezője és Baden Powell, a neves cserkészvezér egyik legkiválóbb munkatársa. Hubert Martin elhunyt alkalmával Sidorovici őrnagy, a román Strajer-szervezet elnöke részvétlevelét küldött Londonba.

— Mindig megismétlődő női problémákról. A bál szezon kezdetén minden nőnek legfőbb gondja esti toilettjének megválasztása. Minden hölgy azt szeretné, ha olyan különleges ruhával lephetné meg barátjainak seregét a legközelebbi estélyen, mellyel méltán irigyelnék jó izléséért. Nem csoda tehát, ha a hölgyek vásárlási körútjukon, bár végiggusztálnak mindent, de nehezen határozzák el magukat, hogy melyiket válasszák. Sok fáradságtól és kétségeskedéstől mentesíthetik azonban magukat hölgyeink, ha bevásárlásaikat Weisz Sándornál, a jóízűséről ismert aradi (Str. Bratianu 2. sz.) divatárú kereskedőnél végzik, mert a legutolsó párisi divatot követő szenzációs ujdonságainak hatalmas választéka még a legkényesebb igényeket is kielégíti. De nemcsak estélyi, hanem uccai ruha és kabátszövet ujdonságai, duvetinjái, flanelleji, női és férfi fehérnemű anyagai, választékosságukkal mindenkinek lehetőséget nyújtanak, az egész család szükségleteinek és a karácsonyi ajándékozás nagy problémáinak praktikus megoldására. Weisz Sándor Bratianu-uccai divatüzletét mindenki előszeretettel keresi fel, mert kiváló minőségű árukat olcsón árultatja és a Sicra-könyvvel vásárlóknak is ezt az olcsó készpénzárakat számítja.

— Berde Mária Eminescuról a Kölcsey Életiskolában. December 14-ikén, szerdán este lesz a Kölcsey Életiskola utolsó előadása az ünnepek előtt. Berde Mária, a kiünő író, aki mindig nagyhatású irodalmi előadásaival Aradon valóságos szellemi életteljesítést szerzett már Eminescu költői alkotásainak, magyar nyelvű bemutatásával és értékelésével a román néplelek szellemiségének a haladásra fogékony tulajdonságait fogja egységbe foglalni. Berde Mária Eminescu költő lelkének együttérző ismerője és magyarul hűsége tolmácsolója. Tavaly Budapesten a Lafontaine irodalmi társaságban a magyar szellemi élet kiváló képviselői és nagy közönség előtt hatalmas sikerrel mutatta be a román költő kiváló emberi értékeit és világirodalmi jelentőségét. A román költőnek és magyar fordítójának együttes elismerését legjobban az mutatta, hogy Berde Máriát a budapesti társaság megbízta Eminescu verseinek fordításával, hogy kötetbe foglalva kiadják. Szerdán este az aradi közönség az Életiskolában sokat fog élvezni az Eminescu költői nyelvvel egyenlő értékű magyar fordításokból.

— Idősebb embereknél, kiknek székletéte rendszeres és fájdalmas, sokszor már napi 3-4 evőkanál természetes „Ferenc József” keserűvíz is meghozza a megfelelő belkiürülést és a kielégítő anyagcserét s így jelentős megkönnyebbülést idéz elő. Kérdezze meg orvosát.

— KERESZTÉNY ÉRDEKELTSÉG VETTE AT A LEGNAGYOBB SZEGEDI NAPILAPOT. Szegedről jelentik: A város legnagyobb példányszámú lapja, a „Délmagyarország” keresztény érdekeltségbe ment át. A lap irányítója ezúttal dr. Balogh István szegedi alsóvárosi plébános lesz.

**Rádiók 125 lei**

heti részletfizetésre kaphatók. Gyári lerakat: Strada Marie Chendi 9., udvari raktárban.

**INSPEKCIOS GYOGYSZERTARAK:**  
VASÁRNAP:

VOJTEK gyógyszerár, Bulev. Regina Maria 25. (Tel.: 15-10.)

DANCIU gyógyszerár, Piata Mihai Viteazul 13. (Tel.: 15-78.)

BERNATH gyógyszerár, állomással szemben, BERGER gyógyszerár, Saguna-ut.

HÉTFŐ:

ANGEL gyógyszerész, Piata Catedralei 16. (Tel.: 15-30.)

OMESCU gyógyszerár, Bulev. Reg. Maria 16. (Tel.: 14-80.)

KESZTENBAUM gyógyszerár, Strada Mărăsesti 68. (Tel.: 14-70.)

Jó minőségű hálószobák, szalonok, matracok **POLONYI** Bulv. Regele Ferdinand 28.  
legolcsóbb beszerzési forrása, részletre is

## Szenvedéseim

### majdnem 20 évig tartottak...

Irja többek között Olariu János Cluj, str. Petrovici 7., majd folytatja: „a hosszú éveken keresztül nagy gyomorajándalmaitól hála Istennek és a Gastro-D. orvosságnak, valahára teljesen gyógyult állapotban írom e pár sort, habár megkésve, de e köszönettel tartozom. Szenvedéseim majdnem 20 évig tartottak, a sok orvosság és diétázás az utolsó időben már nem használt semmit, míg az újságban olvastam a Gastro-D. cikket, magam is vettem 1 üveggel, melynek használata után már éreztem a javulást és így még 3 üveggel vettem, melyeknek elhasználása után teljesen egészséges lettem, fogyaszthatok bármilyen ételleket. Ismételtelen mondom köszönetet gyógyszerész urnak és a Gastro-D.-nek.

Orvosok is ajánlják.

Gastro-D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, București, Calea Victoriei 124.

## Az Erdélyi Gazdasági Egylet aradi fiókjának közleménye

### A szarvasmarha-hizlalásról

— (Befejező közlemény) —

A példánkban felvett két ökör beállítási súlyát egyenlőnek tételeztük fel. Ha egy, az életben előforduló esetben ezzel szemben súlykülönbségek volnának a hizók között, ezt az adagok elosztásakor tekintetbe kell venni s a nagyobb ökröknek ha nem is minden takarmányát, de legalább az abrakporciót arányosan bővebbre kell venni.

Tisztában kell lennünk azzal is, hogy a takarmányoknak példánkban felvett tápértéke s általában a takarmányozási táblázatok adatai nem mindig fedik a valóságot s csak átlagos értékeket tüntetnek fel. Így például a réti szénában, lucernaszenában a kaszálás ideje, a felgyűjtés módja szerint nagy különbségek fordulnak elő, amik tápértéküket igen nagy mértékben emelhetik, vagy csökkenthetik. A kukoricadara is változó értékű aszerint, hogy jól kiszáradt ökokoricából, vagy nagyobb viztartalmu újabb termésből daráltattuk. Ha az ökrök az előirányozottnál több szénát tudnak jó étvágyal megenni, akkor kevesebb abrak fog kelleni és a hizálás olcsóbbá válik.

Befejezésül a következő számítással kíséreljük meg a hizálás jövedelmezőségéről előre tájékozódni. Feltételezzük, hogy a hizálás első és utolsó szaka 30—30 napig, a közbeeső 60 napig tart.

A két ökörért kaptunk volna a hizálás elején: 15.000.—

Ha eladnánk őket, a befolyt pénzért kapnánk

a hizálás 4 hónapja alatt 5 százalékos kamattal: 500.—

A hizaláshoz előirányozott takarmány értéke:

1380 kgr. jó réti széna á 120.— 1656.—

6900 kgr. takarmányrépa á 30.— 2070.—

330 kgr. buzapolyva á 60.— 198.—

150 kgr. kukoricaszár á 60.— 90.—

330 kgr. buzakorpa á 300.— 990.—

225 kgr. triorallja-dara á 280.— 630.—

960 kgr. kukoricadara á 330.— 3168.—

13 kgr. só á 3.— 39.— 8.805.—

A gondozásra, takarmányozásra fordított

munka egy férfi munkájának egyötöd része

120 napig 50.— leles napszámot számítva, napi 10.— lei 1.200.—

Világítás 80.—

Mintegy 8000.— lei hizalási költség 5 szá-

zalékos kamattal 4 hónapra számítva 133.—

Összesen lei 25.718.—

Számíthatunk arra, hogy 10 mázsás beállítási súlyu ökreink a hizálás végén 14 mázsára gyarapodnak. Ha élősúly-kilogrammjáért 19 leit fogunk kapni, akkor 26.000.— lei bevételünk lesz, tehát 882.— lei hasznunk

**Rádiókészülékek: „MEDIATOR“, „PHILIPS“**  
és egyéb gyártmányok kaphatók **KOCH DANIL-nél** Str. Eminescu 2  
kedvező fizetési feltételek mellett

marad a hizaláson. Ha csak 17 leit tudunk elérni, akkor 23.800.— lei fog befolyjni, tehát 1918.— lei veszteségünk lesz, azaz sem munkánkért, sem a hizókba fektetett pénzünkért nem fogunk ellenértéket (munkabért és kamatot) kapni, sőt még a takarmányneműk árában sem kapjuk meg a teljes előirányozott egységárakat. Ha ellenben az árak jobbak lesznek és mi 21.— leies árat tudunk kapni, akkor 29.400.— lei bevételünk-ből 3682.— lei a tiszta nyereség.

A hizók ára nemcsak súlyuktól, de az ökrök fajától (életkorától) és kihizottságuk fokától is függ, amit különösen az a gazda kell, hogy számításba vegyen, aki vásárolt ökrökkel akar hizalást kezdeni.

Kivételre leginkább a 650 kilón felüli ökröket keressük. Ilyen hizókat igyekezzenek tehát egy gazdakör tagjai egy időben történő beállítással, hasonló tartással egyidőre készre hizálni és együttesen értékesíteni, nem feledkezve meg arról a régi szabályról, hogy: „gyors hizalás: olcsó hizalás“.

## Miért vásárol mindenki

# Szabó Albert

## üveg- és porcellán nagyáruházában?

Mert az ország legnagyobb és legrégebbi cége, mely a békebeli tradíciókhoz híven vevőközönységét a legjobb áruval, a legolcsóbb áron szolgálja ki.

Mert a folytonosan növekvő behozatali nehézségek, dacára is az idei karácsonyi vásárra is sikerült a legfinomabb márkás külföldi porcellánok, kristályok, szobrok és egyéb díszmű áruk legnagyobb választékát vevőközönységének eladásra bocsájtani.

Mert 72 alkalmazottjával, 3 pénztárával, 3 csomagoló asztalával a legnagyobb forgalom dacára is minden vevőt előzékenyen és gyorsan percek leforgása alatt tud kiszolgálni.

Mert emeleti kiállítási termeiben több mint 50.000 drb. háztartási cikket állított ki, melyek értéke 20—30 százalékkal lett redukálva a már ugy is olcsó napi áraknál.

Mert mindezen előzékenység mellett még minden egyes vevője ajándék szelvényt kap, melynek segítségével bárki birtokosa lehet a legszebb és legértékesebb karácsonyi ajándékoknak.

Mi igyekszünk Önnek karácsonyi ajándékainak megvásárlásánál az Ön segítségére lenni, kérjük támogasson Ön is bennünket, vételkényszer nélkül látogatásával.

## Óvja egészségét

# HORIA

bedörzsöléssel!

**Szigoru megtorlást alkalmaznak  
az előadásokon meg nem jelenő  
egyetemi hallgatók ellen**

Bucurestiből jelentik: Petre Andrei nemzetnevelésügyi miniszter csütörtökön értekezletre hívta össze az egyetemi rektorokat. Elhatározták, hogy szigoru megtorlásokat alkalmaznak azokkal a hallgatókkal szemben, akik nem járnak rendesen az előadásokra és különösen szigoru büntetik azokat, akik tüntetőleg maradnak távol az előadásokról.

**Rendezik  
a nyelvvizsgán elbukott  
kisebbségi vasutasok és postatisztviselők nyugdíjügyét**

Amióta a Szamos-tartományi igazgatóság megkezdte működését, az állásaikból nyelvvizsga, avagy más címen eltávolított kisebbségi tisztviselők állandóan felkeresik kérésekkel. A közelmúltban aztán a rendezetlen állampolgárságu nyugdíjasok is kérték a tartományi igazgatóságot, hogy nyugdíjaik további folyósítása érdekében tegyenek lépéseket. A kisebbségi tisztviselők kérésének intézését dr. Dodir kormányzósági főtitkár vette kezébe, aki buzgalommal látott hozzá, hogy a kéréseket elintézzze. A kormányzóság felvilágosítást kért a helvi üzletvezetőségtől és a postaigazgatóságtól, hogy az elbocsátott tisztviselők helyzetét tisztázza. A kapott felvilágosítások alapján aztán a vasúti vezérigazgatósághoz intézett megkeresést. A vasutól elbocsátott kisebbségi tisztviselők visszahelyezésének ügye eredménnyel kecsegtet.

## December 13-ig

lehet még jelentkezni a  
**WAGONS-LITS//COOK**

**Utlevél és vizumnélküli  
karácsonyi utazásaira**

**Párisba, a francia  
Rivierára,  
Olaszországba és  
Sziciliába.**

Az utazásra való beiratkozáshoz csak egy személyazonossági igazolvány szükséges, minden más irat nélkül.

Kérjen prospektust a  
**Wagons Lits//Cook**

menetjegyirodában Arad, Minorita-palota.

# KÖZGAZDASÁG

**Miképpen történik az árubehozatal, ha a behozatali engedélyben foglalt vámtétel változást eszközölnék?**

Az új külkereskedelmi rendszer értelmében tudvalevőleg nem engedik meg azt, hogy változást eszközöljenek a behozatali engedélyben feltüntetett vámtételre. A rendelkezés értelmében a behozatali engedély kérvényezésekor a vámtételt is fel kell tüntetni és ezt vezetik be a behozatali engedélybe. Gyakran előfordult és nehézségeket okozott, hogy a vámtisztviselők a külföldről érkezett árut más vámtétel alatt jegyezték be különböző elbírálások alapján, mint ahogyan az a behozatali engedélyben szerepelt. Mivel a két vámtétel nem egyezett, az áru behozatalát nem lehetett végrehajtani, illetve a vámolását nem vitték keresztül. A pénzügyigazgatóság most a vámvezérgazgatósággal egyetértően úgy intézkedett, hogy a jövőben ilyen különbségek esetén a vámolás megtörténhetik, az áru kádható, az importőrt azonban kötelezik a két vámtétel között mutatkozó vámkülönbséget megfizetésére. Abban az esetben, ha ezt kifogásolná, jogában áll felebbezni és ha a felebbezés alaposnak bizonyul, pénzt visszaszolgáltatják.

## 1939. év elején minden adófizető adóját revízió aláveszik

Bucuresti. Megirtuk, hogy a pénzügyminiszter már kinevezte az 1939-40. évi állami költségvetést előkészítő bizottságot. Ez a bizottság az egyes tárcák és állami vállalatok 1939. évi kiadási előirányzatát vizsgálja felül. Ugyanakkor a pénzügyminisztérium egyenesadó-osztályán az 1939. évi adókiutalásokra vonatkozó utasításokat készítik elő. A pénzügyminiszter ugyanis az 1939. évben nem szándékszik felemelni a jelenlegi adókulcsokat, azonban jobban át akarja vizsgáltatni az adófizetők adóalapjait és e célból az adófizetők jövedelmének körülményesebb ellenőrzését tervezik, hogy a tervezett bevétel többet realizálhassák. A pénzügyminiszter minden adófizető kategória adóit az 1939. év elején újból meg akarja állapítani, vagyis az 1939. év elején általános adókiutalások lesznek.

## RENDSZERES UTAZÁSOK

A KÖVETKEZŐ ÁLLAMOKBA:

**Egyesült Államok**

**Kanada**

**Ausztrália**

**Közép-Amerika**

Kuba, Mexikó

**Délamerika**

Argentína—Paraguay—Uruguay

**Afrika (Marokkó)**

holland, belga és francia gőzösökkel.

**Egyiptom és Palesztinába**

a Serviciul Maritim Roman gőzösével.

Információk és prospektusok a vezérképviselőnél:

**Holland-Amerika Linie**

L. H. Lazarovitz ur vezetése alatt

ARAD, Cal. Banatului 2. Telefon: 1360

BUCUREȘTI Calea Victoriei 70. et. I.  
Tel. 4. 41. 65.

TIMIȘOARA, Str. Veneția No. 2.  
Tel. 39—89.

# FEJFAJÁSDAL, GRIPPANAL, NEVRALGIANAL JAWOL

## A kompenzációs behozatali engedélyekre is vonatkozik érvényüknek harmincnapos automatikus meghosszabbítása

Tárgyalások a szudétavidékről történő behozatalról

A behozatali engedélyek érvénye tudvalevőleg hat hónapra terjed és az érvényben lévő rendelkezések szerint ennek az időpontnak eltelté után érvényük automatikusan 30 nappal meghosszabbodik. Így tehát, ha valamelyik importőr ré-

nyezése. A fentemlített 30 nap eltelté után, abban az esetben, ha a behozatali engedély nincs kimerítve, kérhető annak meghosszabbítása, de az új határidő semmiesetre sem terjedhet túl az eredeti kibocsátási időtől számított tizenkét hónapon.

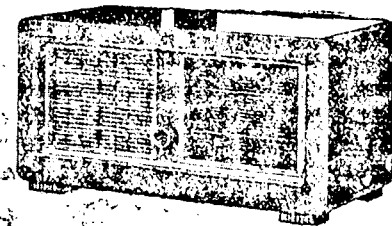
A kompenzációs behozatali engedélyek esetében eddig nem volt érvényben a normális behozatali engedélyeknek biztosított 30 napos türelmi idő. Mivel a kompenzációs behozatali engedélyknél ezek érvénye nem a kiállítás pillanatától, hanem a kompenzációs kivitel időpontjától számítódik, a legtöbb esetben ezeknek a behozatali engedélyeknek érvénye túl rövid időre terjed.

Ennek a helyzetnek megszüntetése érdekében a nemzetgazdasági minisztérium úgy határozott, hogy a fenti 30 napos türelmi időt a kompenzációs behozatali engedélyekre is kiterjeszti és erről a határozatáról értesíti a pénzügyminisztériumot.

Ami a Csehszlovákiából és a szudétavidékről való kompenzációs behozatalt illeti, ezzel kapcsolatban minden valószínűség szerint külön rendszert léptetnek életbe, mert erről a vidékről az utóbbi idők politikai eseményei miatt a behozatalt szünetelt. Valószínű, hogy ebben a vonatkozásban a behozatali engedélyek érvényét meghosszabbítják. Erre vonatkozóan végérvényes döntést még nem hoztak.



szére a behozatali engedély kiállításától számított hetedik hónapban érkezik külföldről áru, akkor az elvámolható, anélkül, hogy szükséges lenne a behozatali engedély meghosszabbításának kérvé-



*Nem reklám, hanem igazság!*

Az aranyéremmel kitüntetett

## Körting rádió

versenyárs nélkül szimfonikus hangja utánózatlan

Bemutatja **Gárdonyi** rádió-lerakata  
Bulev. Regele Maria 22.

## A kocsmárosok kötelesek repülőbélyeggel ellátott nyugtát kiállítani a fogyasztásról

Temesvár. A temesvári kocsmárosokat a Repülő Alap ellenőrző közegei tömegesen büntették meg, amiért a fogyasztóközönségnek nem állítottak ki repülőbélyeggel ellátott nyugtát. A kocsmárosok arra hivatkoztak, hogy a repülőbélyegtörvény csupán a vendéglő és szállodatulajdonosokat kötelezi erre, ezzel szemben italmérőkről, illetve kocsmárosokról nem beszél. Az ellenőrző közegek ezzel szemben az Országos Repülőalap Bizottság legutóbbi rendeletére hivatkoztak, amelyben névszerint is megemlíti a kocsmárosokat. Az érdekelt kocsmárosok a bírság ellen fellebbezést jelentettek be a törvényszékhez, amely a napokban foglalkozott a fellebbezések egy részével. A megbírságot kocsmárosok jogi képviselője azt fejtette, hogy a repülőbélyeg kötelezettség a

kocsmárosokra nem vonatkozik, miután a vonatkozó törvényben a kocsmárosokat nem említik. „Igaz, hogy utóbb a Repülőalap Bizottság rendelete a kocsmárosokra is kiterjesztette ezt a kötelezettséget — mondotta az ügyvéd — ámde semmiféle rendelet nem hatálytalaníthat egy törvényt.” Az állam jogi képviselője ezzel szemben rámutatott arra, hogy nemcsak az újabb rendelet, de maga a repülőbélyeg-törvény is megemlíti a kocsmárosokat. A vonatkozó törvényszakasz a „restaurator” kifejezést említi, utána azonban zárójelben minden kétséget kizáróan tisztázza, hogy kit ért ez alatt a megjelölés alatt. A törvényszék az állam képviselőjének az érveit fogadta el, és a kocsmárosok fellebbezését elutasította.

Vasárnap d. u. 3 órakor a színházban:

„Angyalt vettem feleségül” Olcsó helyárrakkal.

D. u. 6 órakor: „Marinka, a táncosnő”

Ezre 9 órakor: „Ragaszodom a szerelemhez” Ujdonság.

Szövetet, duvetint, flanellt,  
vásznat, pyjama-kelmét

legelőnyösebben  
vásárolhat

**Ackermann és Hübner** cégnél Arad,  
Bul. Reg. Ferdinand 25

# ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

## Édes Alizkám!

Nem panaszkodhatsz, hogy nem tartom be szavamát és nem számolok be Neked párisi élményeiről.

Alig egy hete bucsúztunk és most itt ülök szállodám halljában és tele vagyok élménnyel, amit melegen el akarok Neked mesélni.

Természetesen tudom, hogy legelsősorban a párisi divat érdekel, erről írok most részletesen.

Ha több szám és több szemem lenne, akkor talán el tudnám mesélni azokat a dolgokat, amiket láttam. Tegnap este például az Operában voltam, ahol több mint tíz olyan ezüstrókás bundát láttam, amelyeknek uszálya volt, persze ezüstrókából, és hogy az alakot is kiadja, dereknél ezüst lamével van megtörve, természetesen az egész bunda ezüst lamével volt kibélelve. Hogy a szörménél maradjak, soha ilyen tobzódást nemes prémekben még nem láttam. Dél előtt már a párisi nő rövid ezüst vagy kékróka kabátban jár, de igen gyakran nertz-boleróban. A nem nemes prémeket, pl. ocelot, vadmacska, szial, elektric stb. a boulevardokon kint árulják potom pénzért.

**KARÁCSONYRA BOLDOG LESZ**  
HA JÓ CIPŐT OLCSÓN VESZ  
MINDENKÉPPEN JÓL IS JÁR  
HOGYHA A CIPŐJE

**"STAR"**

Lerakat:

**SÁNDOR** cipőüzletében  
Bul. Reg. Ferdinand 11

Alkalmam volt a héten Patou kollekcióját egy ötórás tea keretében végig nézni, mondhatom csak Te hiányoztál mellőlem, hogy nagyokat csiphettem volna beléd egy-egy „isteni” modell láttára. Több arany lamé-kosztüm szerepelt, ami emlékeztetett egyik gyermekkori álomra, mikor királynői trónon arany ruhában láttam magamat. A krinolin oly sok volt, mint puszta a légy. A legszebb volt egy fekete bársony dereku, fehér tüll szoknya, krinolin, elszórva ezüst payettekkel.

A legmeglepőbb, amit tapasztaltam, hogy a leg-elegánsabb vacsorázó helyen az egyik asztalnál puloveres, angol szoknyás midinette ült, míg a másikon, közvetlen mellette egy iparmagnás arany-brokát estélyruhás felesége ült.

Képzeld drágám, fodrásznál is voltam, ahol számokat osztogattak, — most fogsz elajulni, — három és fél óra múlva került rám a sor. (Istenem, hogy visszasírtam ami pesti kétórás várakozásu

fodrászunkat, szentül megfogadtam, hogy Janit többé nem nyuzom.)

Ötórás teán is voltam, egy másik nagy szállóban, képzeld nincs felkérés idegen asztaltól, ami nem okozott valami népünnepélyt számomra.

Hát ennyi egyelőre. Elégedj meg most ennyivel, előre jelzem, hogy ha hazajövök, akkor két napot és két éjszakát kérj el az uradtól, de azt hiszem ez túl kevés lesz ahhoz, hogy mindent hűségesen elmeséljek.

Addig is sokszor csókol szerető barátnőd:  
LILLY.

**A karácsonyi ünnepekre és a báliszezonra**

fűzők, mellfartók, csipőszorítók, princesszek, legolcsóbb árban készülnek

**Mikóné Ecsedi Teréz**

fűzőspeciálistánál, Strada Eminescu 51.

## Divatposta

Barnahaju, alacsony. Nagyon szép lenne Önnek egy középkék télikabát, meglevő biberettejével végigbélelve, biberette kihajtóval és esetleg zsebekkel. Alája csinálhat vagy egy megfelelő ugyanolyan kékszíni szövétruhát, egészen sima, magasan zárt felsőrészrel és berakott szoknyával, esetleg élére vasalt berakásokkal, vagy egy barna szövétruhát, vagy jerseyt, ugyancsak egész angolos fazonban, esetleg jumperesen. Üdvözlét.

Határozatlan. Csináltasson egy fekete, bőszoknyájú, erősen huzott taft alsóruhát, a szoknyára nagyon sűrűn huzott tüll (feketét) tétessen, a derekát hagyja meg magában taftnak, két vállpánttal, vagy leeresztett vállakkal. Mell fölé egy nagy csokor művirágot tét. A legolcsóbban jön ki ezzel a toillettel, pláne ha megvan a fekete tüllje. Üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körút 35., küldjék

## Heti étlap

**HÉTFŐ.** Ebéd: Bablevés, spenót tükörtolással, rakottpalacsinta. Vacsora: Töltött tojás, sajt, tea.

**KEDD.** Ebéd: Rizsleves, párolt marhahús, paradicsomos káposzta, alma. Vacsora: Vegyesfelvágott, délről káposzta, sült gesztenye.

**SZERDA.** Ebéd: Kéményleves, borjupörkölt, galuska, almáspite. Vacsora: Rakott burgonya, sajt, vaj, tea, gyümölcs.

**CSÜTÖRTÖK.** Ebéd: Burgonyaleves, sültcsirke, sárgaborsó-püré, kompót. Vacsora: Vajas karfiol, keménytojás, sajt, vaj, tea.



Előzze meg és kezelje a náthát, köhögést, hörghurutot egy doboz **VALDA PASZTILLÁ-val**

**PÉNTEK.** Ebéd: Gyümölcsleves, rántott hal, burgonya, turóstészta. Vacsora: Sajt, vaj, szardínia, tea, gyümölcs.

**SZOMBAT.** Ebéd: Husleves, töltöttkáposzta, töltött metélt. Vacsora: Disznótoros vacsora, rizs és burgonya, narancs.

**VASÁRNAP.** Ebéd: Becsináltleves, rántott káposzta, párolt káposzta, turósrétes. Vacsora: Hidegsült, vegyes saláta, tea, gyümölcs.

## Konyhatítkok

**Csokoládé-szalámi.** Tíz deka reszelt csokoládé, 10 deka porcukor, 10 deka gorombára tört dió és végül egy egész tojás. Ezt a masszát jól összedolgozzuk és akkor deszkán összesodorjuk hosszú rud formájába és kristálycukorban meghengergetjük a rudat és egy napig állni hagyjuk. Szép kerek szeleteket vágunk, igen jó és soká eláll.

**Mandulásrétes.** Félkiló réteslisztből készítünk két szép levelet, jól pihenni hagyjuk. Mig pihen a tészta, addig a következő töltelékét készítjük: Hat tojás sárgája, jó hat kanál porcukor, addig keverjük, mintha tortát készítenénk és ha jól kikevertük, adunk hozzá 15 deka darált mandulát, három kanál zsemlyemorzsát, egy citrom levét és héját és végül a hat tojás habját. A tésziát szépen kinyújtjuk, egy csepp zsírral meglocsoljuk és azután főzőkanál segítségével beletesszük kis csomókban a töltelékét, úgyhogy maradjon a másik részének is, szóval elfelezzük. Akkor azután nagyon gyengéden szép szélesre hajtogatjuk a tésziát, tepsibe tesszük és a tetejét megkenjük, vigyázva sütjük és melegen vanillás cukorral meghintjük.

**Töltött burgonya.** Szép egyforma burgonyákra kivájunk a közepét és a következő töltelékkel töltjük: félkiló darálni való húst, ki milyent szeret, ha meg van darálva a hús, akkor tesszünk bele egy csepp só, egy jó kanál rizst, egy egész tojást, egy kis zsírt és a burgonyákat megtöltjük éppen úgy, mintha paprikákat töltenénk. Akkor tűzálló edénybe rakjuk és tejszínes zsírral locsoljuk, természetesen a sütőben sütjük, hogy szép pirosra süljön és a finom levét is ráöntjük.

## Befejezték a csernovitzki merénylet vizsgálatát

Cernaui. A katonai törvényszék közleménye: Cristescu ezredes ellen elkövetett merénylet ügyében a vizsgálat befejeződött. A merénylőknek és tettestársaiknak letartóztatási végzését megerősítették. Ezek a következők:

Lutovici Leonid és Stanescu Mihail merénylők. Tettestársak: Dancul Agenor, Rachniscuc Alexandru, Izu Constantin, Cohut Ion, Echsner Fridrich és Echsner Maria. A merénylet büntetésének letárgyalása még a karácsonyi ünnepek előtt megtörténik.

## PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többre, mint szállodába egymagában a szoba  
Ha Budapestre jön, lakjon a **Belvárosi Pensióban**  
IV., Veres Pálné-úton 10., télemelet,  
a Belváros szívében.  
Hideg-melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás

**20**

gyönyörű

**selyempaplant**

**ajándékképpen kisorsolatlunk**

t. vevőink között. Részt vesz a sorsolásban mindenki, aki legalább 500 lei értéket vásárol. El ne felejtse fizetésekor a pénztárnál sorsolási számot kérni!

Sorsolás december 31-én, dr. Pascuiu közjegyzői irodájában

**Szentgyörgyi divatáruház**

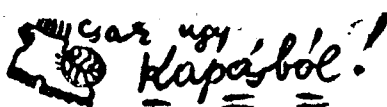
Győzadjék meg! Legolcsóbb férfiruha, fiuruha, bőrkabát, télikabát különlegességek

# MUZSAY JÓZSEF cégnél Arad,

## SPORT

### BOGDAN elutazott Franciaországba

Bucuresti. Bogdan, az FC Rapid válogatott szélsőcsatára elutazott Franciaországba, Roubaixba, ahol az Excelsiornál kíván szerepelni. A kifülnő játékos vitte magával a Rapid levelét, amelyben az egyesület igazolja, hogy 225.000 lei váltásdíj fejében hajlandó kiadni a játékost, valamint Tilea dr. és Marinescu tábornok ígéretét, hogy a szövetség nem gördít akadályt kiadatása elé. Bogdan reméli, hogy a francia egyesület meg fogja érte adni a kért váltásdíjat.



Az FC Rapidhoz közelálló körökben úgy tudják, hogy Auer István, a fővárosi exvasutasok játékos-edzője jövő évben nem újítja meg lejáró szerződését. Hír szerint Auer Ricsi is Franciaországba akarja áttenni működési színhelyét.

Megirtuk, hogy a Juventus jégkorong-szakosztályt akart létesíteni, amelyben több neves játékoson kívül az egyesület több futballistája (Sadovskij Endrei, Praszler) is szerepeltek volna. A Juventus most elállt a tervtől és nem alakít jégkorong-szakosztályt. Itt említjük meg, hogy Sadovskij a Venusban fog szerepelni — mint jégkorongozó.

Moravetz, a TMTE egykori válogatott fedezetjátékosa, aki Franciaországban működik, szeretne visszajönni. A brádi Mica érdeklődik a kitűnő játékos iránt és amennyiben megegyezésre jut az FC Nancy-val, úgy Moravetz a tavaszi idényben már az aradi kerületi bajnokságban játszik.

Vasárnap déli 12 órakor vezeteli oltárhoz Perneký István, az AMTE kitűnő középcsatára Petrás Julla aradi urileányt. Az anyakönyvvezető már szombaton adta össze a fiatalokat, amikor a népszerű futballista tanujaként Markovics Sándor, az AMTE elnöke jelent meg. Perneký azok közé a futballisták közé tartozik, akik szívvel-lélekkel jársanak a csapatuk minden mérkőzésén és éppen ezért az aradi sportközönség már régen szeretetébe fogadta őt. A fiatal középcsatár sorsdöntő góljai után sem fogadhatott annyi szerencsekívánatot, mint amennyivel esküvével alkalmával halmozzák el a sportemberek.

Konrád Jenő, a Ripensia volt edzője, aki jelenleg Triesztben fejt ki tevékenységet edzői minőségben, Romániában akar letelepedni. Konrád iránt a Juventus érdeklődik.

O A magyar B) válogatott sikere Brüsszelben. A magyar B) válogatott csapat Brüsszelben a „Vörös Ördögök” ellen 3:3 (2:0) arányu értékes döntetlent ért el. A magyar csapat góljain Kolláth (2) és Olaiár II. osztozkodtak.

O Vasárnapi mérkőzések bíródelegálása. Vasárnap három „hivatalos” mérkőzés kerül lebonyolításra: egy elsőosztályú és két ifjúsági bajnoki mérkőzés, amelyek bíródelegálásait alább adjuk: I. oszt.: Olimpia-AAC, Olimpia-pálya, 14.30 óra, bíró Ciorogariu, határbírók: Gombos és Cristea. II. bajnokság: Tricolor-ATE, Gloria-pálya, 10 óra, bíró Goicea, AMTE-Transilvania, Tricolor-pálya, 13.25 óra, bíró Luțai.

## BUDAPESTRE

utólagos vizummal, vasúti kedvezménnyel és teljes ellátással utazhat a

**WAGONS-LITS/COOK-nál**

Aradon, a Minorita-palotában kapható füzetek alapján.

**440 000 000 Lei**

**UJITSZA MEG MEG MA SORSJEGYÉT,**

ennyi maradt még az Állami Sorsjáték hátralevő három osztályára, amelyek húzásai december 15.-én, január 15.-én és február 15.-én lesznek.

A 168.638 nyeremény, amely az Állami Sorsjáték UJ TERVE szerint kiosztásra kerül, a következőképp oszlik meg:

4 egyenként	6.000.000 leis nyeremény	24.000.000
50 egyenként	1.000.000 leis nyeremény	50.000.000
62 egyenként	200.000 leis nyeremény	12.400.000
522 egyenként	100.000 leis nyeremény	52.200.000
40.000 egyenként	3.636 leis nyeremény	145.440.000
40.000 egyenként	912 leis nyeremény	36.480.000
88.000 egyenként	228 leis nyeremény	20.064.000

**MINDENKI MILLIOMOS LEHET. Épen ezért**

## Luchide Octav nyilatkozik az aktuális nemzetközi futball-kérdésekről

Bucuresti. Nyolcnapi távollét után visszaért a fővárosba Luchide Octav, az FRFA népszerű főtájkára, aki részletesen beszámolt utja eredményeiről, különös tekintettel Románia nemzetközi műsorának kialakításával kapcsolatban.

### Veszélyben a Kisan ant-Kupa...

— Prágából végleges kötéssel érkeztem haza — mondotta Luchide — és pedig lekötöttem az évenkénti rendszeres román-csehszlovák mérkőzést, amelyek közül az egyik Bucurestiben, a másik Prágában kerül lebonyolításra. Ezek a mérkőzések függetlenek a „Kisantant-Kupa”-tól és a ciklus elő mérkőzését 1939. október 8-án tartjuk meg Bucurestiben.

— A „Kisantant-Kupa” helyzete nem a legrosszább, ugyanis a csehek rossznéven vették, hogy Jugoszlávia nem küldött megbízottat Prágába és engem bizott meg képviselőtükkel és ezt a Kupa iránti érdeklődés hiányának tudják be. Ennek következtében könnyen lehetséges, hogy december 17—18-án a három ország képviselőinek tárgyalásain a kupa feloszlátása mellett döntenek.

### További válogatott mérkőzések

— A csehek elleni mérkőzéseken kívül végleges még a jövővi nemzetközi műsoron a jugoszlávok elleni Carol-Kupa mérkőzés. Ez is kettős meccs, amelyek közül az elsőt május 7-én Bucurestiben, a másodikat pedig szeptember 6-án Belgrádban bonyolítjuk le.

— Rendkívül érdekes ajánlatot kaptam utközben Fodor dr.-tól, az ismert magyar sportvezértől, aki felajánlotta május 14-ére az ir válogatott csapatot. A terminus nem a legmegfelelőbb, mert 7-én

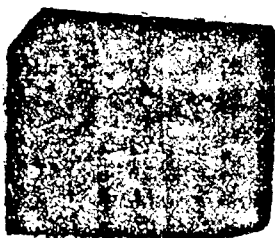
játszunk a jugoszlávokkal, 21-re pedig Olaszország elleni mérkőzés van tervbe véve, így az egyesületek ugyszólván egész május hónapban parlagon hevernének. Más szempontból viszont igen kedvező az ajánlat: elsősorban azért mert revanskötelezettséggel szól és válogatott csapatunk 1939. decemberében Dublinban szerepelne. Ez már csak azért is kedvező, mert módot nyújtana arra nézve, hogy Belgiumnak megadjuk a revansot, amellyel a belgáknak tartozunk.

## Rádióműsor

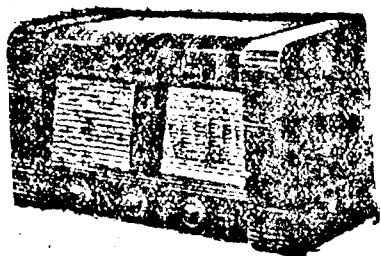
— Romániai időszámítás: —

VASARNAP, DECEMBER 11.

Bucuresti, 8.30: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok. Utána: Reggeli hangverseny gramofonlemezekon. Majd: Háztartási tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Harangszó. II. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomából. III. Szentbeszéd. 11.15—13: A nagyszombeni „Bach” evangélikus énekhar hangversenye, zenekari kísérettel. Közvetítés az Ateneul Roman-ból. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. A Petricá Motózenekar játéka. 14.10: Hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. 15.05: Ion Manu vidám negyedórása. 15.20: A falu órája. 15.30: Népdaok gramofonlemezekon. 15.50: Közlemények a falu számára. 16.10: A Gore Ionescu-zenekar ját



SCHAUB



GRAETZ

**HAMMER ZSIGMOND és FIA** Bul. Rogele Ferdinand 27. sz. Telefon 18-47 szám.

# A rádiózás

## két tündöklő csillaga!

A csúcsteljesítményű világvevők

A zöreijmentes csodás hangu mesterművek mesterműve.

Hallgassa meg minden kötelezettség nélkül.

Kedvező részletfizetéses feltételek

**Állandó rádió-kiállítás!**

szik. Népies tánc-számok. 16.45: Ora premilitarä, 17.45: Indulók a 17-ik és 18-ik századból. (Gramofonlemezek.) 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Táncczene, Ion Luican énekszámával. 10: Gyógyászati felolvasás. 19.15: Nina Alexandrescu hegedűhangversenye. 19.40: Zongorahangverseny. 20.20: Gramofonlemezek. 20.45: A hétről. 21: A Corologos-jazz hangversenye. 22: Hírek. Sport. 22.15: Leoncavallo: „Bajazók”, opera 2 felvonásban. Felvonás közben (23.05—23.20): Hírek. Sporteredmények.

**Budapest I.** 9.30: Hírek. 10: Görög katolikus szent mise. A szentbeszédet Balogh Bálint esperesplébános mondja. 11: Róm. kath. istentisztelet. A szentbeszédet Tóth Tihámér püspök mondja. 12.15: Evangélikus istentisztelet. Prédikál Szántó Róbert kelenföldi lelkész. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Operaházi zenekar. Szünetben kb. 14.05: Világhíradó. Máthé Elek előadása. 15: Részletek Verdi népszerű operáiból. (Hanglemézzről.) 16: A Nővénytérmelesi Hivatal szerepe a termelés fokozásában. 16.45: Az 1. honvédegyalozezred zenekara. 17.30: Kincses Kolozsvár. Balogh Jolán előadása. 18: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 18.50: Halhatatlan divat. Gulácsy Irén előadása. 19.15: A rádió szalonzenekara. 20: Hírek. 20.05: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 20.20: Az Operaház előadásának közvetítése. János vitéz. Az I. felvonás után kb. 21.25: Sporteredmények. A II. felvonás után kb. 22.30: Hírek, időjárásjelentés. Az előadás után kb. 23.40: Hírek német és olasz nyelven. 23.50: Bura Sándor cigányzenekara muzsikál. Közben 24: Hírek angol és francia nyelven. 1.05 Hírek.

**Budapest II.** 12.40: Kamarazenekari matiné. 16: Katonazene. 18.55: Cigányzenekar. 19.40: Berda József és Inecs Béla verseikből adnak elő. 20.05 A rádió szalonzenekara. 20.35: Száz éve mértek először csillagtávoiságot. 21.05: Hanglemezek. 22: Hírek.

**Kassa.** 10.30: Ruszinnyelvű egyházi ének és szent beszéd a kassai görögkatolikus templomból. 12: Régi himnuszok Szent Istvánról. 12.15: Azonos Budapest I. műsorával. 17.30: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 17.50: Asz-

szonykérőben. Falusi jelenetek. 18.15—1.05: Azonos Budapest I. műsorával.

### HÉTFŐ, DECEMBER 12.

**Bucuresti.** 6.45: Ritmikus torna, gyógyászati tanácsok. Reggeli hangverseny gramofonlemezek. Háztartási tanácsok. 12: Gramofonlemezek. 13: Időjelzés, időjárásjelentés, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. A Th. Sibiceanu-zenekar játéka. Gramofonlemezek. A műsorban a következő zeneszerzők művei: J. Strauss, Messenger, Leo Fall, Schultze, Lehár. 15.10: Különléle közlemények. A rádióval kapcsolatos kérdések. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Tache San Marina görög dalokat énekel. 18.22: Vegyes zene gramofonlemezek. 19: Tudományos előadás. 19.15: Mozart-ciklus. I. Kamarazene. A Theodorescu-négyes hangversenye. (Al. Theodorescu I. hegedű, I. Jelescu II. hegedű, Al. Rădulescu mélyhegedű, I. Fotino gordonka). II. Részletek Mozart operáiból. Énekel: Eugen Popescu. 20: Demostene Botez előadása. 20.15: A Victor Predescu-zenekar hangversenye. 20.50: Rádiógyetem. Gh. Tasca egyetemi tanár előadása a román—angol gazdasági kapcsolatokról. 21.10: Hangjáték. 22: Hírek. Sport. 22.15: Gramofonlemezek. 23: Hírek. 23.15: Éttermi zene. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Hírek. Hanglemezek. Utána: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: Rimaszombat nagy költője. (Tompa Mihály.) 11.45: Apró képek a kassai bevonulásról. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.10: Allástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. Közben 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Cigányzenekar. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek. 17.15: A rádió diákfélfőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Vitéz Berkó István ny. ezredes előadása. 18.30: Filmdalok. 19: A nő szerepe a légoltalomban. 19.25: Gyermeknek. Marik Irén zongorázik. 20: Hírek. 20.05 Hírek szlovák és ruszin nyelven. 20.20: Egyház zenei hangverseny a Deák-téri evangélikus templomból. 21: Ignác Rózsa erdélyi népgyűjtéséből ad elő. 21.40: Horváth Jancsi cigányzenekara muzsikál. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Nápolyi dalok (hanglemézzről.) 23.30: Hírek német

és olasz nyelven. 23.40: Rendőrszenekar. Közben 24: Hírek angol és francia nyelven. 1.05: Hírek.

**Budapest II.** 19.30: Német nyelvoktatás. 20: Magyar nóták és csárdások. 20.30: Száz esztendő a sejtelmélet. 21: Egyházzenei hangverseny. 21.30: Hírek.

**Kassa.** 12.10: Hanglemezek. 12.20: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 12.40: Hanglemezek. 13: Azonos Budapest I. műsorával. 16.30: Felvidéki hírek magyar, szlovák és ruszin nyelven. 16.50: „Megindult a munka a kassai magyar cserkészotthonban”. Közvetítés. 17.30: Rajczyné Libai Ica énekel zongorakísérettel. 17.45—1.05: Azonos Budapest I. műsorával.



**HAMBURG-AMERIKA LINIE**

Eszakamerikai gyorsszolgálat minden csütörtökön

**HAMBURG BÓL NEW YORK BA**

Southampton és Cherbourg érintésével a „New-York”, „Hansa”, „Hamburg” és „Deutschland” gyorsgőzösökkel.

Nem gondolná, hogy nyit tengeren van...

A Frahm-féle egyensúlyozó készülék a hajó nyugodt mezejét biztosítja. A kényelmes kabinok, a változatos ízléssel berendezett társas helyiségek az utazást kellemessé teszik. Kérdezze a HAPAG számos barátját, miért utaznak mindig a mi hajóinkon? Mert igéreteinket a valóság még messze felülmúlja...

Üdülési és látogatási utazások

**AMERIKÁBA** minden időtartamban és árban

Mindig től utazik a

**Hamburg-Amerika Linie** hajóin



Információkkal szívesen szolgál a

**Hamburg-Amerika Linie S.A.R.** képviselője

**Künstler Utazási Iroda**

Arad. Bul. Regina Maria 24. Telefon 10-86.

# APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

### ALKALMAZÁST KERES

Pénztárkezelésben jártas tisztviselő, román, magyar, német levelező, jogosított könyvelő elhelyezkedne, esetleg félnapra. Címe a kiadóban. 7392

Magányos, vidéki urhölgy mellé felolvasónőnek, vagy könnyebb beteg mellé ajánlkozik szerény igényű urileány. Leveleket „Karácsony” jeligére a kiadóba kérek. 7430

Orakönyvelést, könyvek rendbáhozatalát, háromnyelvű levelezést elvállal sokévi gyakorlat. al bírő szakképzett tisztviselő. Cím a kiadóban. 7422

Perfekt német—magyar gyors- és gépirónó állást keres. Megkereséseket „Megbízható munkaerő” jeligére a kiadóba kér. 7444

Szőlészeti, gyümölcsészeti és földművelési ágakban teljes ismerettségrel bíró, házas, család nélküli, 50 éves, állást keres. Viticultoru, Galsa, No. 44., Arad-megye. 7434

### ALKALMAZÁST NYER

Özv. Mike Józsefné, Borossebes, Arad-megye, gyógyszerárban január 1-ére dirigenti állás töltendő be. Ajánlkozásokat fizetési igények és eddigi kondíciók megjelölésével kéri. 7262

Perfekt román gépirónót keresünk a délutáni órákra. Gyorsírás előny. Uzina trior, Cal. Aurel Vlaicu 137. 7427

Megbízható kisasszonyt gyermek mellé felveszek. Dr. Wiesel, Piata Catedralei 5. 7162

### OKTATÁS

Elemista korrepeálását ki vállalná lakás ellenében. Cím a kiadóban. 7425

Hetedikes állami liceumista, kiünő tanuló, korrepetál, vizsgákra előkészít. Cím a kiadóban. 7421

### ÜZLET

Rentábilis vállalat különleges gyártmányokkal finanszírozó társat keres 500.000 leu tőkével. Cimeket a kiadó „Prima rentabilitás” jeligén továbbít. 7443

Hentes és mészárosüzlet forgalmas útvonalon, berendezéssel, esetleg lakással január 1-ére kiadó. Str. C. Brancoveanu 12. 7437

**ÜZLET**

**Financier gesucht**

mit 100 bis 150.000 Lei Kapital zur Beteiligung an Unternehmen. 100%-ige Verzinsung garantiert. Anfragen unter Chiffre „Lucrativ“ an die Redaktion. 7424

**LAKÁS**

Kiadó a belváros legforgalmasabb helyén egy különbejáratu üres szoba. Cim a kiadóban. 6077

Elegáns, uccai parkettás butorozott szoba fűrdővel január 1-re kiadó. Str. Cosbuc 32. 7404

Kétszobás kertés magánház, összes melléképítményekkel jan. 1-re kiadó. Cim a kiadóban. 7368

Két szobából álló helyiség, varrodának, irodának alkalmas. kiadó. Cim a kiadóban.

Ötszobás magánház összkomforttal, parkirozott udvarral febr. 1-re kiadó. Str. Dorobantilor 10. Érdeklődni: Suciú adóhivatali főnöknél. 7376

Elegáns butorozott, fűrdőszobás, diszkrét bejáratu szobát keresek a belvárosban. Cimeket „Elsőjén fizetek“ jellegűre a kiadóba kérek.

Garzonlakás, elő-, fűrdőszobás kiadó január 1-re. Bulv. Carol 65. földszint. 7423

Butorozott uccai, különbejáratu szoba, fűrdőszobahasznnal, kiadó. Str. Cosbuc 20. sz. 7428

Komplett kétszobás nagyon szép, modern lakás azonnala kiadó. Eminescu-ucca 7. ház mesternél. 7426

Újjonnan festett kétszobás, konyhás lakás és egy kis szoba azonnala kiadó. Str. N. Filipescu 35. 7450

**Belváros centrumában**

legjobban épített új emeletes ház. 2. 3 és 4 szobás, minden kényelemmel felszerelt, összkomfortos lakásokkal. 3 millió. Ugyanott 1 éves új épület. 1. 2 és 3 szobás, összkomfortos lakásokkal, 200 ezer jövedelem. 2 millió 250 ezer. Villa rajonban új emeletes villa, 3 darab 2 és 3 szobás, összkomfortos lakással áron alul 950 ezer. Simay-gözfűrdő mellett 3 éves emeletes új villa, 2 és 3 szobás, minden kényelemmel felszerelt lakásokkal, 1 millió 850 ezer. Bul. Carolon 2 éves új villa, 6 darab összkomfortos lakással, 1 millió 800 ezer. Villa rajonban legszebb új magán villa 5 szobás, minden kényelemmel ellátott lakással, autógarázs, nagy szuterén, kert hollandi rózsákkal, ár 800 ezer. Villa negyedben emeletes, 2 év előtt épített új villa, 7 darab összkomfortos lakás, nagy szuterének, 300 négyszögletes telek. 1 millió 850 ezer. Ugyanott 2 év előtt épített új villa, minden kényelemmel, 3 lakással, 1 millió 250 ezer. Ugyanott magasföldszintes 2 éves új villa, 4 szobás összkomfortos lakással, kerttel, nemes gyümölcsfákkal, 680 ezer. Városháza közelében új magánház, 5 szobás összkomfortos lakással, teljes alapincézés, 350 ezer. Belvárosi emeletes ház kifogástalan állapotban, több 3 és 4 szobás, fűrdőszobás lakással, 900 ezer. Piac közelében 3 uccára nyíló sarokház, 10 bérleménnyel, 80 ezer évi jövedelemmel, 580 ezer. Belvárosi új sarokház iparműhellyel, üzlettel, 3 szobás összkomfortos lakással, 48 ezer jövedelemmel, 450 ezer. Belvárosi emeletes ház, 2 és 3 szobás parkettás, fűrdőszobás lakással 475 ezer. Földbirtokok Arad és Temesvár közelében gazdasági épületekkel és lakóházzal, 6 ezertől 40 ezerig kat. holdakkal, eladók. Bankkölcsonok közvetítése

**HAÁSZ**

Ingatlanforgalmi irodája, Arad, Eminescu ucca 20-22. Alapítva: 1918.

Egy különbejáratu szoba, fűrdőszobával kiadó. Str. Chişan 5. 7461

Különbejáratu, közvetlen fűrdőszobás, szépen butorozott szoba — esetleg teljes ellátással is — azonnala kiadó Sándornánál. Str. Eminescu 20-22. 7448

Szép üzlethelyiség, a főútvonalon, valamint műhely- és raktárhelyiségek kiadók. Reusz, Boulevardul Regele Ferdinand 55. 7439

Modern egyszobás, fűrdőszobás, előszobás garzonlakás-kiadó. Cim: Str. Dumbrava Rosie 31., tel. 20-78. 7439

**Muresel-on**

egy új magánház, egy szoba, konyha, éléskamra, nagy gyümölcsös azonnala kiadó. Cim a kiadóhivatalban.

**VÉTEL-ELADÁS**

Brilliansköveit, ékszereit, ezüstieit, értékeit megveszi Hartmann Kálmán ékszerész, minorita-palota. 7282

Eladó egy 5 és egy 12 lóerős — az utóbbi 2 hengeres — Lister benzinhmotor, valamint egy „Botond“ kalapácsos őrógép Fratii Burza S. A. vaskereskedésben. 7389

Hintalovat és gyermekjáték-várat keresek megvételre, jó állapotban levőt, Cim a kiadóban.

Két pocokfogó kutyát veszünk, Cim a kiadóhivatalban. 7446

Jogi szakművek: latin, román, német, magyar; írógép és irodai berendezés eladó. Cim a kiadóban. 7432

Vadonatuj 2 drb. selyem pehelypaplan, nagy ebédőasztal eladó. Str. Cosbuc 21., Wolf. 7449

Egy hosszú, gyönyörű fókabunda eladó. Str. Consistorului No. 21., Garai. 7460

Modern díó telháló 9600.— és két modern fotel 3200.—, recamié 3300.— leért ADLER-nél eladó. Str. Brătianu 2-4. 7447

Kanárimadarak, harzi leszármazottak, gyönyörűen éneklők, olcsón eladók. Karácsonyi ajándéknak alkalmas. Morócz, Str. Jianu No. 7. 7472

Egy téli gyermekkosci, Szepessy-féle, kifogástalan állapotban olcsón eladó. Str. Popa Ioan Rusu 8. 7442

Eladó 120 hl paulisi ó-bor, 12.6 Maligán, á 10 lei. Bisztricsky, Györök. 7441

Egy gázrezsó, két főzőhellyel olcsón eladó. Goldis-ucca 3., III. em., 26. ajtó. 7440

Kézpénzért veszek brilliansköveket, arany és ezüsttárgyakat. Kun ékszerész. 7436

Modern díobedő elköltözés miatt eladó. Cim a kiadóban. 7435

Keresek megvételre finomkivitelű hálószobabútor, kifogástalan állapotban. Cim a kiadóba kérek. 7445

**A karácsonyi ünnepiasztal büszkesége a MINORITA-REND fajborai**

- Nemes kadarka (Ménosi édes vörös) . . . 1/1 50 lei
  - Rajnai rizling (Magyaradi első szőlő gyöngye) 40 lei
  - Györöki bakator (édeskés, zamatos) . . . 20 lei
- Kimérés a pincéből naponta d. n. 5-6 lg  
Minoriták Borgazdasága, Arad

**TISZTA, MOSOTT RONGYOT**  
megvételre keresünk.  
Cim a kiadóban.

**Mindenkinek a jándék**  
egy kis hordozható  
**Írógép**  
vadonatuj már 6.500 leiért  
**Szegfü-nél**  
töltőtollak nagy választékban, Arad strada Brătianu 7. Telefon: 11-44

**PUHA ÓLMOT VESZÜNK**

**INGATLAN**

Eladó egy kétszobás szép magánház, (Gutzjahr-telep.) Str. Andrei Barlanu 4., a 3-as autobuszmeállónál. 7318

**Belvárosi**

legjobban megépített emeletes sarokház összkomfortos lakásokkal és több üzlethelyiséggel, 10%-os bérjövdelemmel 2 1/2 millió leiért, Belvárosi szilárd emeletes ház 10 — részben parkettás, fűrdőszobás — lakással, üzlethelyiségekkel 2.200.000 leiért. Piacér mellett emeletes sarokház üzlethelyiségekkel, lakásokkal, ipariüzemmel, átvehető 200 ezer lei hosszulejáratu bankkölcsonnal 1.300.000 leiért. Piacér közelében emeletes ház 10 lakással, vízvezeték és shone csatornázással, 11%-os bruttó jövdelemmel 720 ezer leiért. Sarokház 2x3 szobás, részben parkettás, 1x2 szobás, fűrdőszobás és 1 kisebb lakással, esslingen re-dőnyökkel, 60 ezer lei bérjövdelemmel 600 ezer leiért. Központi rendőrség közelében szilárd magasföldszintes ház 4 parkettás szobás, elő- és fűrdőszobás lakással, szárazkapu bejárattal, igen tágas, parkirozott udvartól 600 ezer leiért. Villaszéri ház 4 parkettás szobás, fűrdőszobás lakással, parkirozott udvartól 420 ezer leiért. Új sarokház 3 szoba, fűrdőszobás lakással, hullal, alapincézéssel, átvehető bankteherrel 400 ezer leiért. Aszfaltozott uccában sarokház üzlethelyiséggel, 5x1 szoba, konyhás lakással, 37 ezer lei évi jövdelemmel 330 ezer leiért. Zsidótemplom közelében kisebb bérház 1x2 szoba, konyhás és 6 kisebb lakással, 31 ezer lei évi jövdelemmel 270 ezer leiért. Párneavában kettős ház üzlethelyiséggel, 2x2 és 3x1 szoba, konyhás lakással, 200 négyszögletes kerttel, 27 ezer lei évi jövdelemmel 235 ezer leiért. Aradmegyében 250 kat. holdas bírtok, tanYkval, átvehető nagyobb agrárkölcsonnal, parcellákban is 4 1/2 millió leiért eladó!

**Lőrincz**

Ingatlaniroda  
Arad, str. Eminescu 8 sz.

Hirdessen az „Aradi Közlöny“-ben

**HATSCHEK**

INGATLANFORGALMI IRODA  
Arad, Bulev. Carol 46 (Lakás ugyanott) előnyös ajánlatok!

2.450 ezer: Hotel Centralhoz közel modern emeletes bérház. 2x3, 2x3, 3x2, 2x1 sz., mind elő-fűrdő-cseléd-sz. lakás, parkett, portáslakás, jó hozam. — 2.400 ezer: főtéri emeletes sarokház 2 nagy, 3 közepnagy komfortos lakás, 2 kisebb bérlemény, jó hozam. 2.100 ezer: forgalmas főútcában emeletes bérház 2 üzlethelyiség; 1x2, 2x1 sz. mind parkettás, fűrdősz. modern lakás, jó hozam. — 2 millió: várhidhoz közel emeletes modern bérház, 6 lakás, nagy front, jó hozam. — 1.140 ezer: lánca-térhez közel, részben új, emeletes átjáróház 2x4, 2x3, 5x2 szobás mind parkettás, fűrdőszobás, több kisebb bérlemény, 156 ezer hozam. — 1.100 ezer: főtérhez közel emeletes bérház 4 közepnagy fűrdőszobás, 3 kis lakás, 10% jöv., park. udvar. — 800 ezer: Színházhoz közel üzletház, 4 mind elő-fűrdő-szobás lakás, beépíthető front, 76 ezer hozam. — 750 ezer: centrumban emeletes masszív bérház, 13 lakás, nagy telek, 85 ezer hozam. — 700 ezer: Gonsz torului-u.-hoz közel alapincézett 2x2, 5x1 sz. teljes lakás, külön épületben villaszéri 3-szobás fűrdősz.-val, garage-ok, jó hozam. — 690 ezer: Lyceumhoz közel emeletes új villa, 2 összkomfortos, hallos, közepnagy lakás, nagy front, 660 ezer: ref. templomhoz közel magasföldszintes 1x3, 2x2, 3x1 sz. telj. lakás, pince, 300 öl telek, nagy front, jó hozam. — 575 ezer: Metianu-u.-hoz közel magasföldszintes alapincézett 3x2 sz., elő-fűrdőszobás lakások, esslg. rollók, 50 ezer hozam. — 520 ezer: Gatedralei-tér mellett magasföldszintes sarokház 3 sz. fűrdősz. lakás, gazd. épületek, üzlet, műhelyekkel, 460 ezer: új Társadalombiztosítóhoz közel magasföldszintes 4-szobás masszív ház nagy solterainnel, esslg. rollók, nagy telek és front. — 430 ezer: Cosbuc-uccai jövdelemes több lakással. — 360 ezer: perneával autobuszmeállónál új magasföldszintes üzletes sarokház 2x2, 1x1 sz. telj. lakás, gazd. épületek, pince, vízvez. 36 ezer hozam. — 300 ezer: ugyanott új magasföldszintes 6 lakásos, 350 öl gyümölcsös, 10% hozam. — 284 ezer: Saguna-uti 3-szobás fűrdősz.-val, 3 teljes kis lakás, beépíthető front, 30 ezer hozam. — 245 ezer: rendőrséghez közel 1x2, 3x1 sz. telj. lakás, 2 külön kis bérlemény, 6sszközművek, nagy telek. — 235 ezer: kat. gimn.-hoz közel részben új 4 lakásos, pince, nagy kert, beépíthető front. — 220 ezer: Seminariumhoz közel nagy frontra épült 6 lakásos bérház 27 ezer hozammal. — 200 ezer: alapincézett bérház 1x2, 3x1 sz. telj. lakás közel a Szerb-templomhoz, vízvez. beköthető, 24 ezer hozam. — 170 ezer: Elisabet-mórhöz közel új 2 szobás, 250 öl gyümölcsös, vízvez. beköthető, kedv. fiz. felt. — 150 ezer: Pompiliu-u.-hoz közel 3 teljes lakás nagy kerttel. — 130 ezer: a 6. sz. autobuszjárat megállójánál téglapünet 2 teljes lakással, 300 öl gyümölcsös telekárban. — 120 ezer: II. ker.-ben 3 lakásos 20 ezer hozammal. Telkek a belvárosban és a Bulv. Carolon is! — Földek — Szőlők. — Kölcsön betáblázásra.

**KULONFELEK**

Beraktározási tiszta helyiségben lakásberendezések olcsón beraktározhatók, butorcsomagolást és eladást vállalok. Eladó hálószoba, ruganyos ágyneműkkel és villanycsillárok. Str. Moise Nicorá No. 9-11. 7370

**Haláleset**

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek kézpénzért ócska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakásberendezést, könyveket, testnemezeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — vásárolók lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra, Levelezőlap, vagy személyes hívásra házhoz jövök. Goldu-ucca 8.

STEINER SÁNDOR

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

# Legújabb jelentéseink:

## Elhalasztották

### a kitűzött pápai fogadtatásokat

Rómából jelentik: Pius pápa állapota, valószínűleg a megerőltető fogadások következtében, szombat délelőtt folyamán rosszabbodott. Légzési zavarok mutatkoztak és orvosi tanácsra a további fogadtatásokat lemondották. Hír szerint a pápa ennek ellenére is megakarja tartani a vasárnapra tervezett kihallgatásokat.

## Olasz-német katonai tanácskozások kezdődtek szombaton Münchenben

Hitler és Mussolini Bécsben találkozik rövidesen a párisi sajtó értesülései szerint

Páris. A délutáni lapok megbízható jelentések alapján közlik azt a feltűnést keltő hírt, hogy Mussolini miniszterelnök és Hitler kancellár a napokban titokban találkoznak Bécsben és a megbeszéléseken úgy Ciano gróf, mint Ribbentrop báró külügyminiszterek is megjelennek.

Szombaton különben nagyfontosságú olasz-német megbeszélések kezdődtek Münchenben. Ezen főleg katonai személyek vesznek részt, így német részről Göring vezértábornagy, Braunschits tábornok, Keitel tábornok, Himler és Ribbentrop külügyminiszter, míg olasz részről Attolico olasz nagykövet, valamint az olasz vezérkar helyettes főnöke. Az olasz és német katonai szakértők a két nagyhatalom katonai együttműködésének legközelebbi feladatait fogják megbeszél-  
ni a tanácskozásokon.

A párisi lapok értesülései szerint Németország részéről kissé hibáztatják, hogy Olaszország előbb „jött ki” a franciaellenes követeléseivel, mint azt először tervezték. A terv ugyanis az volt, hogy

Olaszország s Németország egyszerre lépnek fel követeléseikkel.

négpedig Olaszország tuniszi és korzikai követeléseivel, míg Németország az Ukrán-állam megteremtésének követelésével. Párisban különben elintéztnek tartják, hogy a Memel-vidék csatja-

kozik Németországhoz. De élénken foglalkoztatja a francia politikai köröket

az ukrán kérdés is.

Németország már a világháborúban meg akarta szerezni Ukrainát. Nagy izgalmat keltett Párisban a „Wille und Nacht” című német folyóirat legutóbbi száma, amely Mussolini jövő terveiről írva azt állítja, hogy az olaszok katonailag egységes területté akariák össze foglalni Abesszíniát, Lybiát és Tuniszt, az olasz fenhatóság alatt.

A Rador jelentése szerint a Petit Parisienben vezércikk jelent meg egyébként

a lengyelországi ukránok önkormányzati követeléseiről,

amelyeket a varsói kormány ellenséges cselekedetnek tekint. Semmi sem biztosabb, mint az, hogy az ukrán kisebbség kezdeményezése egyben kezdetét is jelenti egy olyan akciónak, amelyet nagy figyelemmel kísérnek az érdekelte kormányok.

A Le Populaire azt hiszi, hogy Kelet-Európában valóságos háborút készít elő Németország és a szovjet. Mindenki azt hitte, hogy végül is sikerül a békét megmenteni azzal, hogy Németországnak megengedték a versaillesi szerződés revízióját. „Ma már messze vagyunk Versaillestől — írja a lap — a négyhatalmi egyezménytől és a kibéküléstől. Az erőszak teljessé teszi majd a munkát, Olaszország Tuniszra, Németország pedig Ukrainára gondol.”

## Nagyszabású előkészületek Chamberlain és Halifax lord római fogadtatására

Eden: Sohasem voltam híve annak az elvnek, hogy a háboru elkerülhetetlen

Rómából jelentik: Ciano gróf külügyminiszter részletes megbeszélést folytatott Perth lord római angol nagykövettel. A tanácskozás híré szerint Chamberlain angol miniszterelnök és Halifax lord angol külügyminiszter római látogatásával áll összefüggésben. Az angol sajtókörökben azt hiszik, hogy a közeli angol-olasz megbeszélések tárgya attól függ, hogy mely nemzetközi eseményeket tekintenek Chamberlain látogatása alkalmával a legfontosabbnak. A Times római levelezője ismerteti a látogatás programját. Eszerint Chamberlain és Halifax látogatásának első napján Mussolini miniszterelnök nagy díszes-  
det ad a Palazzo Venezián. Másnap az angol nagykövet ad ebédet, amelyen megjelenik Mussolini miniszterelnök és az olasz kormány több tagja. A tanácskozásokra nem készítenek elő határozott tárgysorozatot. Chamberlain miniszterelnök és Halifax külügyminiszter két napot tölt Rómában és ezalatt az angol és az olasz államférfiak között két hosszabb tanácskozás lesz. Egy délelőtti a pápánál teendő látogatásnak tartják fenn.

Az angol-olasz egyezmény alkalmából különben csak ma adott díszes ebédet Ciano gróf Perth lord és a római olasz nagykövetség tagjai tiszteletére. Ezt már előbb meg akarták tartani, de Maud norvég királyné közbejött halála miatt maradt el mostanáig.

Eden Newyorkba érkezett

Newyork. (Rador.) Eden volt angol külügyminiszter pénteken az Aquitania fedélzetén feleségével és több előkelő angol személyiséggel Newyorkba érkezett. Az újságírók hozzáintézett kérdésére a következőket válaszolta:

— A mai nehéz időkben szükség van arra, hogy a saját problémáinkat különböző szem-  
szögből vizsgálják meg. Rendkívül örülök annak, hogy az Egyesült-Államok és Anglia között létrejött a kölcsönös előnöket biztosító egyezmény. Hangsúlyozom, hogy sohasem voltam híve annak az elvnek, hogy a háboru elkerülhetetlen. Más magatartás megengedhetetlen, sőt bűnös volna a számunkra.

Jól informált körökben úgy tudják, hogy

Eden december 12-ig marad Newyorkban. a honnan Washingtonba utazik és ott az angol nagykövet vendége lesz. Kedden vagy szerdán kihallgatáson fogadja Roosevelt elnök. Előreláthatóan december 16-án tér vissza Angliába a Queen Mary gőzhajóval.

A panam-rikai kongresszus összeült

Washington. (Rador.) Diplomáciai körökben nagy kétkedéssel vették tudomásul több külföldi lapnak azon hírt, amely szerint a limai panamerikai kongresszuson az Egyesült-Államok kiküldött bizottsága felveti a közvetítés kérdését a két spanyol hadviselő fél között. A Havas-ügynökség úgy van értesülve, hogy hivatalos amerikai körök semmit sem tudnak ilyen szándékokról. Az Egyesült-Államok politikáját a spanyol polgárháború ügyében leszögezték abban, hogy semmilyen formában beavatkozásra nem hajlandók, mert az amerikai közvélemény minden beavatkozást ellenezne az európai politika ügyeiben. Közvetítésről csak abban az esetben lehetne szó, ha mindkét háborús fél azt kívánná.

A panamerikai kongresszus pénteken megkezdte munkáját Benavides tábornok. Peru köztársaság elnökének vezetése mellett. A megnyitó ülésen megjelentek a perui kormány tagjai, a diplomáciai kar és a 22 amerikai állam megbízottai. Benavides beszédet tartott és ebben megemlékezett a délamerikai államok függetlenségi harcairól, majd pedig kifejtette azokat a célokat, amelyek elérése miatt a panamerikai kongresszust összehívták.

Nemzeti többsége van a Daladier-kormánynak

Párisból jelentik: A Daladier-kormány a szombatra virradó éjszaka a francia kamrában döntő csatát nyert. Az éjjeli ülés során ugyanis kialakult az új nemzeti-irányzatú többség: a radikális pártból, a középpártokból és a jobboldali pártok sorából sokan csatlakoztak Daladier miniszterelnökhöz. Az új ellenzék a kommunistákból, a szocialistákból, valamint a radikális párt és a szociális unio 10 disszidens tagjából áll. A hajnalban megtartott szavazás új belpolitikai kísérlet kiindulási pontját jelenti Daladier miniszterelnök vezetésével. Daladier beszédéből világosan kifejezésre jutott, hogy az új politikai kísérlet alapját a kommunizmus, valamint a bomlasztó forradalmi erők ellen irányuló erőves küzdelem teszi alkotni. A miniszterelnök nem vette fel nyíltan a többség átalakításának kérdését és igyekezett megkönnyíteni a mérsékelt baloldaliak számára az átcsoportosulást. Az új többség Daladier beszédének hatása alatt önként alakult ki és lekésen ünne-  
pelte a miniszterelnököt. Daladier győzelme belpolitikai téren lehetővé fogja tenni a pénzügyi és gazdasági talpraállítás nagy művészet befejezését, külpolitikai téren pedig azt jelenti, hogy a müncheni békepolitika szelleme továbbra is érvényesül a francia diplomácia vezetetésében.

## Három lista harcol ma

Jugosz'áviában az országos választáson

Belgrád. A vasárnapi általános választáson 374 mandátumért folyik a harc 2132 jelölt között. Három lista van. Az egyik Sztójadinovics miniszterelnöké, aki a jugoszláv radikális unió vezére, a másik lista a nemzeti ellenzéki párt listája, mely párt Liotovici vezérlete alatt áll és végül Maceké, aki az egyesült szerb-horvát pártok vezére. A népkisebbségek java része a kormányt támogatja, így Szerbia és a Vajdaság kisebbségi jelöltjei a Sztójadinovics-listán szerepelnek.

Az eddigi 369 mandátumból mostanáig 303 volt a kormánypárté, míg 66 mandátum a horvát parasztpárté. Az eddigi parlamentet 1935-ben választották, amikor a kormány listájára 1.748.000 szavazatot, míg a horvát parasztpárt listájára ugyanakkor 1.075.000 szavazatot esett. A kormány a prémium-rendszer alapján jutott mégis ilyen sok mandátumhoz.